

4368 can

Ski-se-Dit

Le journal communautaire de Val-David et ses environs | SEPTEMBRE 2006 - Vol. 40 n° 7 - 20 pages

Pour nous joindre : Messagerie : (819) 322-7969 • Télécopie : (819) 322-7904 • Courriel : ski-se-dit@bellnet.ca • Dépôt : boîte aux lettres au local, 2600 rue Monty. Tous les documents photo sont retournés sur demande. Par la poste : Journal Ski-se-Dit, 2600 rue Monty, Val-David, Qc J0T 2N0.

Centre de service Val-David, 2462, rue de l'Église, Val-David Qc J0T 2N0 (819) 326-2883

Desjardins
Caisse populaire de
Sainte-Agathe-des-Monts

Ce journal
vous est livré
à domicile grâce à



Sutton
Groupe Sutton-Laurentides
Courtier immobilier agréé

Partez gagnant avec

LOUISE MEUNIER
Agent immobilier affilié
(819) 322-8888


17 ans d'expérience à votre service





Tapis
Prélat
Bois
Céramique
Décoration

TAPIS EXPANSOL

240 Principale,
Sainte-Agathe-des-Monts
326-3220
www.couvreplancher.com



GRUPE SUTTON-LAURENTIDES
Courtier immobilier agréé

Réjean Paquin
Agent immobilier affilié

Claude Dufresne
Agent immobilier affilié

(819) 322-6666
Télec. : (819) 322-3333

Carrefour du Village
2510, rue de l'Église, VAL-DAVID

NOUVEL ÉVÉNEMENT POUR TOUS À VAL-DAVID : Le rallye cyclo-pédestre d'automne



LE JOURNAL
Ski-se-Dit
PRÉSENTE

RALLYE CYCLO-PÉDESTRE d'automne de Val-David

Départ au
Chalet d'accueil
Anne-Piché

10\$ par adulte
12\$ par famille

24 Septembre de 12h à 16h

LE RALLYE DU SKI-SE-DIT, C'EST PARTI!

Le dimanche 24 septembre 2006, le Journal *Ski-se-Dit*, en partenariat avec *La Municipalité de Val-David*, vous convie à la première édition du **Rallye cyclo-pédestre d'automne de Val-David**.

À vélo ou à pied, venez participer à cet événement qui alliera activités familiales, plein air et découverte de votre village. À compter de midi et pour quelques dollars, venez-vous inscrire au Chalet Anne-Piché, pour prendre le départ. Tout au long du parcours, énigmes, épreuves et courses contre la montre vous seront proposées. Vous pourrez également, lors de cet après-midi de plaisir et d'aventure en famille, tenter votre chance de gagner *La Coupe Ski-se-Dit*. Venez en grand nombre encourager votre journal et vous amuser avec nous! Des surprises vous attendent.

DES PRIX À GAGNER POUR TOUTE LA FAMILLE

**LES PLAISIRS D'UNE FOLLE
COURSE AUX TRÉSORS**

**UNE ACTIVITÉ CRÉÉ PAR LE
JOURNAL POUR LA COMMUNAUTÉ**

NOS COMMANDITAIRES SE RALIENT AU RALLYE!

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| Municipalité de Val-David | 1001 Pots |
| Metro Dufresne | Nouveau Continent |
| BMR Eugène Monette | Théâtre du Marais |
| Club Optimiste | Pazzazz |
| La Clef des champs | Boulangerie Chapdelaine |
| Familiprix | Auberge du Vieux Foyer |
| Grand Pa | Auberge Edelweiss |
| Noir Foncé | Roc & Ride |
| Le Creux du Vent | Boutique Laverdure |
| Les Marchés de Val-David | Restaurant Les Zèbres |
| Fenestrations du Nord | Lacroix Automobiles |
| Ô Pur Has'art | Mazda |
| Fleur Décor | Le Mouton noir |
| Lolipop | Pause Plein Air |
| Boutique Val-Mode | Atelier Bernard Chaudron |
| Auberge Le Rouet | Boulangerie La Vagabonde |
| Hôtel La Sapinière | Passe-Montagne |
| Fondation Derouin | |

ATTENTION TOUS! LE JOURNAL A UNE NOUVELLE ADRESSE COURRIEL :

Ski-se-dit@cgocable.ca

Plus rapide, plus fiable. Pour un meilleur service, espérons-le.

Au coeur du village et des gens

2500, rue de l'Église
(819) 322-2030



COMMENTAIRE de Suzanne

Ski-se-dit est de retour et j'espère que vous avez tous profité des belles journées d'été en jouissant des activités très nombreuses de notre village. Nous allons travailler ardemment cette année encore à rendre votre journal informatif et le plus intéressant possible. Cela se fera avec votre coopération et votre support, que nous souhaitons enthousiastes! Au cours de l'été, j'ai souvent été interpellée par des personnes qui m'interrogeaient sur l'absence d'un représentant de journal à telle ou telle activité qui s'est déroulée dans nos parages.

« Comment se fait-il que le journal n'a pas couvert tel ou tel événement?, me faisait-on remarquer.

Notre journal est communautaire et il est le reflet de l'intérêt manifesté par sa communauté et ses membres. La collaboration de tous et chacun est nécessaire pour assurer la diffusion correcte et complète de l'information et voir à ce que celle-ci soit transmise à l'équipe qui rédige et coordonne le journal. Si vous souhaitez que nous parlions d'une activité, il serait bon de nous en avertir au préalable. Précisons que nos journalistes sont bénévoles et ne sont pas

toujours en mesure d'assister à tous les événements du village. Si une activité qui vous intéresse n'a pas été couverte, nous serions très heureux d'en informer nos lectrices et lecteurs. Il vous suffit de faire parvenir au journal un compte rendu ou des photos (notez bien notre NOUVELLE ADRESSE COURRIEL : ski-se-dit@cgocable.ca).

Depuis quelques mois, *Ski-se-dit* atteint tous les foyers de Val-David grâce à une commandite de la Caisse populaire de Sainte-Agathe-des Monts qui défraie le coût d'expédition par la poste. Si vous ne recevez pas le journal à votre domicile de Val-David, avvertissez-nous ou avvertissez votre maître de poste. Ainsi, le journal est un instrument de communication plus précieux que jamais dans notre communauté et beaucoup d'intervenants souhaitent profiter de ses pages, avec raison, pour se faire connaître ou faire connaître leurs activités. Faites-en autant, si le cœur vous en dit.

Suzanne Lapointe
Présidente du Conseil
d'administration du Journal

RHOMBUS 7©

JEU CRÉÉ PAR PIERRE DEMMERLE,
DE VAL-DAVID, EXCLUSIVEMENT
POUR LE JOURNAL SKI-SE-DIT

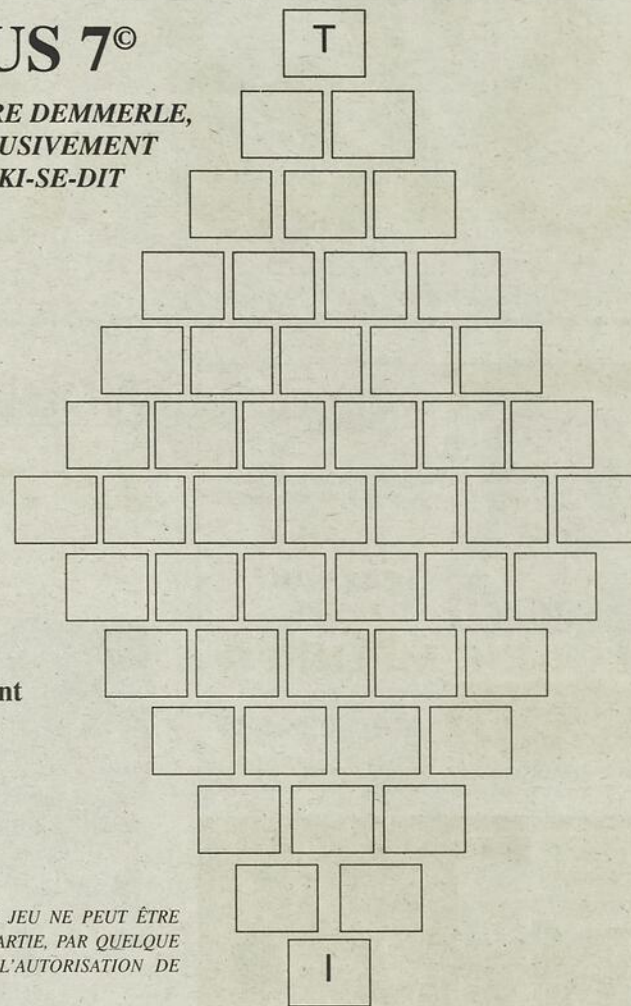
Jeu No 5

INDICES

- Pronom
- Expédie ad patres
- Coffret
- Rend service
- Sur le plancher
- Insignifiants
- Indiscrétions
- Pratiqué communément
- Dans la cheminée
- Lise sans elle
- Note

Solution p. 4

© TOUS DROITS RÉVERSÉS. CE JEU NE PEUT ÊTRE REPRODUIT EN TOUT OU EN PARTIE, PAR QUELQUE MOYEN QUE CE SOIT, SANS L'AUTORISATION DE L'AUTEUR.



À lire dans la présente édition

En bref 2	Communauté 12, 13
Actualités 3	Plein air 15, 16
Gens d'ici 4	Savoir 17
Clin d'oeil 5, 6, 7	Découverte 18
Communauté 8	Lézenfants 18
Arts et culture 10, 11, 12	

LE JOURNAL

Ski-se-Dit

Soyez membre **10\$**

Nom : _____
 Prénom : _____
 Adresse : _____
 Courriel : _____
 Téléphone : _____

Ski-se-Dit

2600, rue Monty, Val-David (Québec) J0T 2N0
Septembre 2006



Pizza four à bois
Spéciaux du midi
Tables d'hôtes le soir
Paëlla le jeudi

Face à l'église de Val-David
Tél: (819) 322-3104

LE JOURNAL

Ski-se-Dit

2600, rue Monty
Val-David (Qc) J0T 2N0
Téléphone : (819) 322-7969
Télécopieur : (819) 322-7904
ski-se-dit@cgocable.ca

Le journal communautaire Ski-se-Dit est publié une fois par mois, 10 fois par année. Il est tiré à 4000 exemplaires et distribué à Val-David, Val-Morin, Sainte-Agathe-des-Monts et Sainte-Adèle.

Conseil d'administration :
Suzanne Lapointe : présidente
Thomas Dufresne : vice-président
Anne-Marie Jean : Secrétaire
Nathalie Cauwet : administrateur
François Rompré : trésorier

ATTENTION : Ne pas envoyer de courriels de plus de 3 megs S.V.P.

BLOC TECHNIQUE

Merci à nos collaborateurs, à nos reporters et à nos membres de soutien.

Coordination : Diane Seguin et Michel-Pierre Sarrazin
Mise en page : Camélión Publi-Design

Pour toute réservation publicitaire :
Diane Seguin (819) 322-7969

Impression : Hebdo Litho

Toute reproduction des publicités et idées originales incluses dans ces pages est interdite sans l'autorisation du Journal Ski-se-Dit de Val-David inc.

Prochaine date de tombée : 18 septembre
Parution : 5 octobre 2006



Le Ski-se-Dit reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications.

Ce journal est membre de :



Tirage certifié
de l'AMECQ

En juillet

**Petite assemblée
d'été bien tranquille**

Par André Berthelet

Lors de l'assemblée de juillet du Conseil municipal de Val-David, la période des vacances aidant, une maigre douzaine de citoyens s'étaient donné rendez-vous dans la salle de l'école St-Jean-Baptiste. Deux membres du Conseil étaient absents, Raymond Auclair et Dominique Forget. À la période de questions statutaires, les résidentes de la rue Dion, qui étaient venues protester contre l'aménagement d'un skate parc au parc Dion lors de l'assemblée de juin, ont cette fois mis l'accent sur la circulation automobile sur leur rue nouvellement aménagée. Il semblerait que certains automobilistes prennent cette artère pour un « rond de course »... Le maire Lapointe s'est montré sensible à cette préoccupation et a mentionné la possibilité d'aménager un sentier cyclable le long de la rue, ce qui aurait l'avantage d'en réduire les dimensions et de modérer les transports des contrevenants.

Des égouts au Domaine L'Ermitage

À l'article 6.1 de l'ordre du jour, le conseiller Lucien Lauzon a rendu public les résultats d'une signature de registre touchant le projet d'installation d'égouts dans le Domaine L'Ermitage. Pour provoquer la tenue d'un référendum sur cette question il aurait fallu que 20 citoyens sur les 92 concernés signent le registre à cet effet. Seules 16 personnes se sont prêtées à l'exercice, ce qui permet à la municipalité de procéder avec son projet et mandater la firme Gilles Taché et Associés à surveiller les travaux prévus; cette firme était déjà à ce dossier depuis septembre 2000. Un intervenant s'est questionné sur le bien-fondé d'une personne

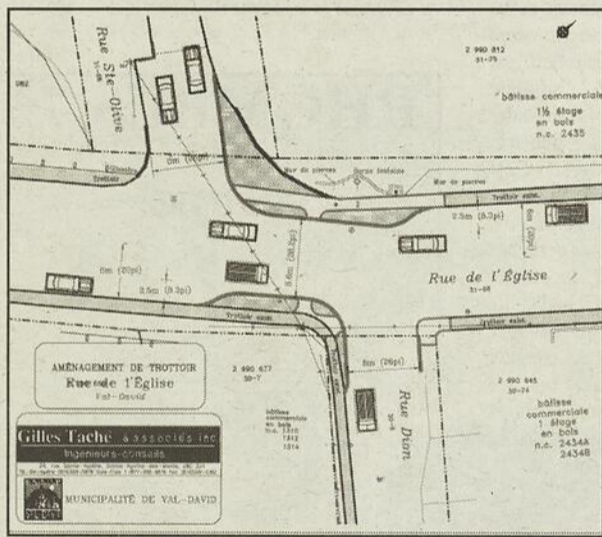
responsable de la signature du registre qui informait les gens qu'ils ne devaient pas signer s'ils étaient favorables au projet... Les réactions sont mitigées face à ce projet. Alors que certains se réjouissent qu'on en vienne finalement à une solution, d'autres s'opposent toujours à la démarche. Mais il semble qu'ils devront se faire à l'idée, les travaux devant être entrepris dans un court délai.

Des travaux rue de l'Église

Des travaux majeurs devraient être effectués sur la rue de l'Église dans le cours du mois de septembre. Profitant du fait que le Ministère des Transports doit refaire le pavage depuis le pont de la Rivière du Nord jusqu'à la rue de l'Académie, le Conseil rendra plus sécuritaire l'accès au village en construisant des avancées de trottoir aux intersections des rues Ste-Olive et Dion. Une autre avancée de ce type viendra plus tard à l'intersection de la rue Dufresne. Ce qui aura aussi pour effet de ralentir la circulation automobile sur cette artère de plus en plus fréquentée. Des arrêts devraient être installés sur De l'Église coin Dion en direction est, et coin Ste-Olive direction ouest.

En vrac

Dans le contexte de l'élaboration d'une « politique d'attribution financière aux organismes et individus » le Conseil accorde une contribution de 300\$ à **Caroline DeAlcala** pour l'aider à poursuivre son entraînement en voile. Résidente de Val-David, Caroline devait récemment défendre son titre de championne canadienne à Vancouver... La municipalité appuie le **Club de Vélo de montagne de Val-David** en lui versant une contribution de 1000\$. Ce qui s'inscrit dans « la volonté du Conseil de promouvoir auprès de la population des valeurs telles que le plein air, les loisirs et la culture »... Les conseillères Nicole Davidson et Anne-Marie Chagnon ont été autorisées à participer au bal d'été 2006 du **théâtre du Marais** de Val-Morin aux frais de la municipalité. Cet organisme s'implique grandement au niveau de la culture dans la région des deux Vals... La conseillère Davidson a précisé que l'ours qu'on retrouve devant la Maison du Village depuis quelque temps, s'appelle « Ursus » et est une œuvre prêtée par l'artiste Michel Beaudry. Elle remplace une pièce qui avait préalablement été prêtée par Biscornet...



À l'assemblée d'août

Tout baignait dans l'huile

Par André Berthelet

À l'assemblée d'août où tout semblait baigner dans l'huile, il y avait une quinzaine de citoyens présents et deux membres du Conseil absents, Dominique Forget et Anne-Marie Chagnon. L'assemblée la plus calme qu'on ait connue depuis quelques mois. Le maire a d'abord souligné la mémoire de l'ancien maire Laurent Lachaine décédé quelques jours auparavant. Pierre Lapointe a rappelé que Monsieur Lachaine a fait beaucoup pour notre communauté (surtout dans ses deux premiers mandats à la mairie, a-t-il précisé) en ayant été maire pendant douze ans après avoir servi comme conseiller municipal dans les années 80. La municipalité devrait procéder rapidement pour trouver une façon de perpétuer sa mémoire; une décision devrait être prise à cet effet dans les 60 jours.

Remaniement

Les membres du Conseil ont procédé à un remaniement des responsabilités de chacun. C'est dorénavant la conseillère Dominique Forget qui assumera celle des finances pendant que le conseiller Raymond Auclair sera délégué au C.C.U. (Comité Consultatif en Urbanisme) chargé d'étudier les projets soumis à la municipalité. La responsabilité de la sécurité publique restera entre les mains de Raymond Auclair, celle des travaux publics à Lucien Lauzon, le parc Dufresne à Daniel Lévesque, les loisirs à Anne-Marie Chagnon, et la culture à Nicole Davidson qui assumera également la fonction de maire.

Préserver l'eau potable

Un avis de motion a été déposé qui aura pour effet, après son adoption, d'empêcher le gaspillage de l'eau potable, d'en proscrire l'usage pour laver les « entrées de garage », faire fondre la glace au printemps ou alimenter les climatiseurs. Il s'agit de prôner une utilisation plus rationnelle de l'eau. Le projet de règlement 574 pourra être consulté par ceux qui en feront la demande à la mairie. Dans la même veine d'idée, un intervenant s'est plaint d'avoir reçu une lettre de blâme pour avoir lavé sa voiture avec l'eau de la municipalité alors que cette activité était défendue. Il a déploré ne pas avoir été prévenu de la défense d'arroser, qui n'a duré que trois jours en juillet, et a suggéré qu'on utilise d'autres moyens pour informer les citoyens. Le maire a promis d'en tenir compte et a confirmé qu'on cherchait une solution pour mieux informer les citoyens quand il y a restriction. Jusqu'à maintenant, des affiches sur les murs de la mairie et du bureau de poste servaient à cette fin. La bonne vieille méthode de passer dans les

rues en diffusant des messages par haut-parleur est même prise en compte.

Démolition de la Butte

Le Conseil a de plus donné un mandat d'expertise à la firme Genivar afin qu'elle vérifie le bien-fondé de la décision d'exiger du propriétaire la démolition de l'immeuble vétuste qui s'est partiellement écroulé l'hiver dernier. Le propriétaire actuel des lieux n'aurait pas, après un délai de 90 jours, tenu compte de la directive qu'il a reçue de la municipalité. C'est pour cette raison que celle-ci prendra à regret des recours légaux pour l'obliger à sécuriser les lieux. Le conseiller Auclair a mentionné que des jeunes s'étaient introduits dans l'immeuble, ce qui devenait « très dangereux »... Advenant une décision favorable de la cour supérieure ce pourrait être les employés de la municipalité qui soient appelés à effectuer les corrections souhaitées aux frais du propriétaire.

En vrac

C'est la municipalité de Ste-Agathe qui alimentera, en eaux et en égouts, le nouveau garage **Toyota Ste-Agathe** situé dans les limites de Val-David. Les taxes à cet effet seront perçues par Val-David et transmises à Ste-Agathe... Le projet d'aménagement de **saillies de trottoirs** rue De l'Église coin Dion et Ste-Olive coûtera 38 000\$ et sera effectué par des sous-traitants sous la surveillance du directeur des travaux publics de Val-David. À la suite des travaux de cet été, la chaussée n'aura plus que 8,6 mètres (28,2 pieds) de large. L'été prochain d'autres seront aménagées à l'intersection Dufresne et, dans une étape ultérieure, à l'intersection de l'Académie... Le maire a déploré l'**acte de vandalisme** dont a été victime l'œuvre de Michel Beaudry devant la Maison du Village. Intitulé « Ursus » la pièce a été amputée de ses deux bras par les malfaiteurs. Ces bras ont été retrouvés dans un bosquet et récupérés par l'artiste. Une bien triste histoire reliée à d'autres méfaits dont le village a été victime au cours de l'été... Treize soumissions auraient été reçues en vue des travaux d'égouts qui devraient être effectués dans le **domaine de L'Ermitage**. Ce qui a amené le maire à en déduire que la concurrence devrait en réduire les coûts... Une dame Manon Paquin est venue déplorer l'état lamentable dans lequel se trouverait le parc du **lac Paquin**. Elle a demandé aux cinq membres du Conseil présents si quelqu'un avait récemment visité les lieux. Devant la réponse négative et unanime, on a senti un certain malaise chez les élus! Le maire a corrigé le tir en assurant à l'intervenante qu'il allait bientôt se rendre sur les lieux...



Coiffure Rita Elle et Lui

Nos produits **nouveau BIOLAGE L'ANZA®**

Certificats cadeaux

Heures d'ouverture

Lundi	Fermé	2507, rue de l'Église, Val-David (Qc) J0T 2N0 (face au Métro Dufresne)
Mardi au jeudi	9h à 18h	
Vendredi	9h à 20h	
Samedi	9h à 16h	
Tél.: * (819) 322-5858		

Soli Terre

Gilbert Dionne
Horticulteur - Paysagiste

PLANS & CROQUIS
RÉALISATION & ENTRETIEN
D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

480, Montée Gagnon
Val-David (Qc) J0T 2N0
Tél.: (819) 322-2876
Télé.: (819) 322-1583
Courriel : soliterre@val-david.net

BOULANGERIE Bio-Artisanale

La Vagabonde
Boulangerie Bio-Artisanale

• Terrasse • Salon de thé
OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE de 8 h à 18 h
1262, chemin de la Rivière, Val-David
Tél. : (819) 322-3953 • C. : lavagabonde@bellnet.ca

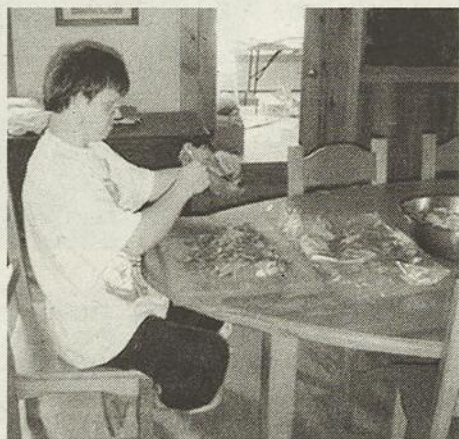
Pour réserver un **ESPACE PUBLICITAIRE** dans le journal **Ski-se-dit**, contactez **Diane Seguin** au **819-322-7969**

Gens d'ici

MAISON EMMANUEL un lieu unique au Québec

par Jocelyne Aird-Bélanger

Depuis 1996, on peut voir au centre de notre village une belle maison des années '30 portant le nom de MAISON EMMANUEL et juste à côté, depuis 2002, la Boulangerie «LA CHAPDELAINÉ». Ces bâtisses sont plus qu'une maison ou un commerce, ce sont des lieux habités par un esprit et des gens hors de l'ordinaire. On y retrouve des «villageois» et ceux qui s'en occupent à l'année longue. Lieu de vie, lieu d'épanouissement, la Maison Emmanuel est une avant tout une communauté qui permet à des adolescents ou à des adultes ayant besoin de soins spéciaux, de se développer et de vivre dans un contexte naturel dans notre village ou encore en montagne à Val-Morin. Les gens qui y vivent ne sont pas des numéros – ils sont des personnes à part entière malgré leur handicap intellectuel ou physique.



Un «villageois» à l'œuvre. Comme les autres résidents, Arjuna participe aux travaux de la cuisine et prépare ici la salade pour le repas du midi.

Il y a de par le monde une centaine de communautés du même genre réunies sous le nom de CAMPHILL. En plus de celle d'ici qui est la plus petite de toutes, deux autres se trouvent au Canada (en Ontario et en Colombie britannique), sept aux États-Unis et une centaine d'autres en Europe. On y met en pratique la philosophie de soin du philosophe et pédagogue Rudolf Steiner et du pédiatre Karl Köning, c'est-à-dire qu'on insiste sur la conscience de la valeur distincte de chaque être humain, sans jugement sur son habilité, sa religion ou sa race. N'est-ce pas une mentalité qu'on voudrait voir généralisée? Cela explique sans doute le calme ou la sérénité qui se dégage en général de ces maisons où vivent pourtant des gens «différents» mais qui se sentent respectés et appréciés. Au sein des communautés CAMPHILL, les personnes ayant des besoins spéciaux vivent dans un milieu de type familial avec «le père et la mère de la maison» (les parents-maison) et les intervenants appelés «co-workers». Les co-workers et les parents-maison font preuve d'un dévouement vraiment inspirant : ils sont en poste tous les jours, du matin au soir et même la nuit!

La philosophie et la manière de vivre promue par les Communautés Camphill ont fortement impressionné madame Inge Sell et l'ont inspirée à fonder sa propre communauté d'après ce modèle il y a presque 25 ans. Madame Sell est arrivée au



La Maison Élisabeth, la maison-école fut construite en 1983 et nommée en l'honneur d'un donateur.

Canada en 1958. Après des études en Sciences sociales appliquées, elle a travaillé ici même au Québec au Boys Farm à Shawbridge pendant sept ans. C'est là qu'elle a découvert sa capacité innée à communiquer avec les adolescents atteints de divers handicaps. Au fil du temps elle s'est passionnée pour le travail de Rudolf Steiner et le traitement unique qu'il avait développé en Allemagne pour ce genre de personnes. Elle a acheté à Val-Morin une ancienne ferme datant de 1845 et a fondé une association incorporée sous le nom de Maison Emmanuel en juin 1982. Elle y reçoit cette année-là, ses quatre premiers «villageois»; ce sont des adolescents qui ont entre 9 et 15 ans. En plus d'acheter ou de faire construire de nouvelles maisons pour ses «villageois», elle réussit à faire venir des intervenants bénévoles d'Europe et d'ailleurs dans le monde pour une période d'un an. Appuyée par les parents des jeunes en résidence, grâce au soutien de nombreux bienfaiteurs, son travail et sa persévérance exemplaires ont permis à la Maison Emmanuel d'accueillir aujourd'hui de façon permanente vingt-trois personnes aux besoins de soins spéciaux.

La Maison Emmanuel est reconnue comme «ressource intermédiaire» dans le jargon des services de santé du Québec. Sa caractéristique principale est d'offrir à ses «villageois» toute une variété d'ateliers visant à développer leurs aptitudes tels des ateliers de boulangerie, de pâtisserie, de bois, de chandelles, de peinture, de tissage (au deuxième étage de la boulangerie) ou de céramique (dans un local chez Kinya Ishikawa). Il y a aussi un grand jardin biologique à la ferme de Val-Morin, jardin cultivé par les résidents de la communauté avec l'aide des «co-workers». L'idée c'est toujours de proposer aux personnes handicapées, un modèle de vie en groupe qui stimule la capacité de prendre soin les uns des autres et qui facilite la croissance et le développement de chacun. En plus des activités manuelles, de thérapies adaptées, d'un mode de vie stable et d'un contact répété avec la nature, on organise l'été des camps de vacances et des voyages en groupe. On s'efforce aussi d'améliorer la qualité de vie de tous les membres pour leur donner la possibilité d'être toujours plus aptes à répondre aux besoins de la communauté extérieure ainsi que de devenir progressivement autosuffisants.

À titre d'exemple, si vous alliez à la Boulangerie La Chapdelaine le matin vers les huit heures, vous pourriez voir une des «villageoises» qui habite la maison juste à côté, en train de préparer les croissants aux amandes. Après son départ, une équipe de «villageois» arrive en autobus d'une des



La Maison Emmanuel a été reconstruite sur le site de l'ancienne maison de ferme Beauvais qui a complètement brûlé en avril 2004. Terminée en février 2005, elle est située tout à côté de l'Atelier de bois qui lui, fut complété en novembre de la même année.

maisons de Val-Morin pour pétrir leur pain sous l'aimable direction du chef boulanger Richard Marleau. On retrouve également à la Boulangerie des objets en bois, des pièces de céramique ou de tissage réalisés par les résidents. Ceux qui font de la céramique voient leurs travaux exposés chaque année aux 1001 POTS. De cette manière, Maison Emmanuel s'efforce de retourner à la société un peu de ce qu'elle reçoit. Elle veut aussi s'ouvrir à d'autres qui auraient les mêmes besoins en rendant accessibles certains de ses ateliers spécialisés.

L'an dernier, Inge Sell a pris sa retraite de ce qu'elle considérait d'avantage comme une «vocation» qu'un travail puisqu'on est impliqué 24 heures par jour, 7 jours par semaine auprès des «villageois». Toute une équipe assure le fonctionnement de ce que l'on reconnaît comme une alternative à la vie en institution. La directrice Céline Lambert est appuyée par Line St-Amant, adjointe administrative et un coordinateur Alexandre (Sasha) Manaças en plus du personnel de soutien et toute une équipe exceptionnelle de co-workers et de parents-maison. Les co-workers viennent d'Allemagne (pays où le service militaire ou civil obligatoire peut être fait à l'étranger dans certaines conditions), d'Autriche, de France, du Japon, parfois d'Afrique ou encore du Canada. Ils connaissent déjà les communautés Camphill et acceptent de travailler bénévolement 1 an complet au service de la communauté. Certains ont des familles surtout parmi les parents-maison. D'autres encore viennent par le programme Katimavik, sont stagiaires d'École Waldorf ou participent au programme WWOFF (World Wide Organic Farms). Finalement, il y a une école sur le site de Val-Morin et tous les résidents y passent à leur rythme selon des programmes offerts par la commission scolaire locale. Un organisme à but non lucratif, la Fondation Maison Emmanuel fut créée en 1996 par un groupe de parents et d'amis dans le but de constituer un fond de réserve pour assurer le futur de la communauté et de lui fournir un financement à long terme. Elle vise aussi à éveiller la conscience du public en ce qui concerne les besoins spécifiques requis par les personnes atteintes de déficience intellectuelle et physique. Un gros programme!

La Maison Emmanuel comprend deux résidences à Val-David en plus de la Boulangerie ainsi que trois grandes maisons à Val-Morin

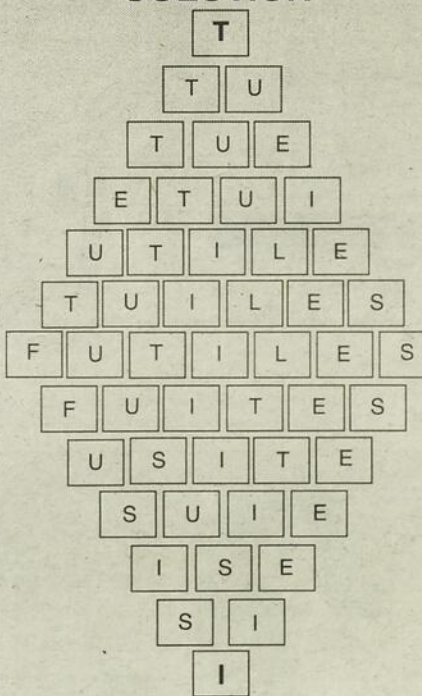
plus une ferme biologique, une petite école, des ateliers et des bureaux où vivent et travaillent une soixantaine de personnes dont 23 résidents accompagné chacun de son intervenant. Toutes ces installations nées de la vision profonde et du travail inlassable d'une femme unique, prouvent bien qu'il est possible de créer des institutions viables et exemplaires pour le plus grand bien des personnes lorsqu'on est profondément convaincu. C'est aussi une preuve évidente qu'en passant par dessus nos préjugés face aux gens «différents», on arrive à une qualité de vie harmonieuse et respectueuse des humains qu'ils soient jeunes ou vieux, ordinaires ou spéciaux.

Pour plus d'informations : www.maisonemmanuel.org
Un film a été réalisé à l'ONF sur la Maison Emmanuel en 1994 : «A place in the World»

RHOMBUS 7[©]

NO 5

SOLUTION



Le Pommier Fleuri
ÉPICERIE D'ALIMENTS NATURELS
LÉGUMES ET PRODUITS BIOLOGIQUES
37, rue St-Vincent, Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-7133

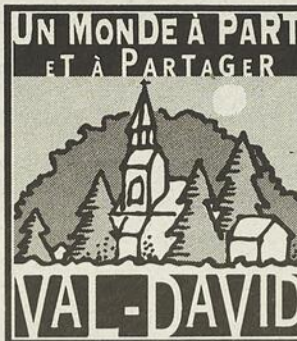
ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC
CLAUDE COUSINEAU
Député de Bertrand
Porte-parole de l'opposition officielle
en matière d'Innovation
197, rue Principale, bureau 101
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec), J8C 1K5
Téléphone: (819) 321-1676 ou (800) 882-4757
Télécopieur: (819) 321-1680

LES VOILES NORD SUD
L'atelier de couture
Annie Germain
Voiles et matériel de plein air, auvents
décoration: coussins, rideaux
et linge de maison
Lise Catafard
Retouches et altérations de vêtements
Cours de couture pour enfants, ados,
projets personnalisés
1857, Route 117, Val-David (819) 322-1297

Le clin d'œil

municipal

819.322.2900 • www.valdavid.com • info@valdavid.com



Septembre 2006 - 5

HYGIÈNE DU MILIEU

NOUVEAU RÈGLEMENT Alimentation en eau potable



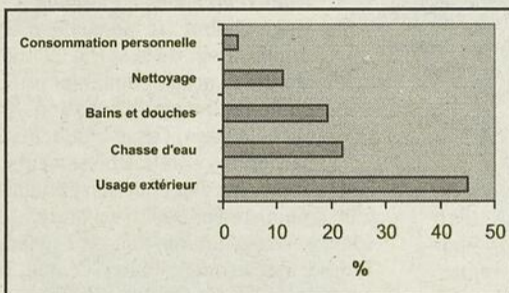
Le nouveau règlement sur l'alimentation en eau potable, adopté en août dernier, fixe les normes d'utilisation de l'eau potable provenant de l'aqueduc municipal.

Il vise également à contrer le gaspillage et la consommation abusive en interdisant ou limitant certains usages qui sont déjà, pour la plupart, connus des citoyens telles les conditions d'utilisation extérieure de l'eau potable.

Mais, au-delà de la réglementation, le simple sens civique devrait gouverner le comportement de tous et chacun pour que cette précieuse ressource ne nous fasse pas défaut. En période de sécheresse, il n'est pas rare que certains secteurs du territoire connaissent une baisse de pression importante.

Quand on sait que près de la moitié de l'eau potable sert à des usages extérieurs comme l'arrosage et le lavage de voitures, il est facile de penser qu'on pourrait facilement réduire notre consommation pour éviter la pénurie.

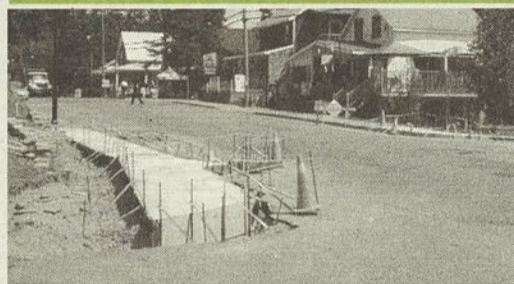
EAU POTABLE - CONSOMMATION DOMESTIQUE



Si la modération fait partie de la solution, certaines alternatives simples, comme la récupération de l'eau de pluie pour l'arrosage, peuvent aussi être envisagées. Si vous êtes tenté par l'acquisition d'un collecteur d'eau de pluie, nous vous invitons à consulter le site www.alter-eco.ca qui offre un produit intéressant.

TRAVAUX PUBLICS

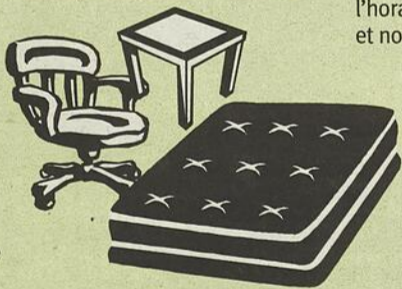
LA RUE DE L'ÉGLISE sens dessus dessous



Quelques-unes des avancées de trottoirs planifiées sur la rue de l'Église sont apparues dernièrement coin Dion et Ste-Olive, avant que le ministère des Transports procède au resurfacement de cette partie de la rue. Cela nous donne un avant-goût de l'allure générale que prendra cette rue au cours de la prochaine année alors que d'autres avancées de trottoirs seront ajoutées entre la rue de l'Académie et le chemin de la Sapinière. Ces aménagements, en plus d'agrémenter le paysage, favoriseront le ralentissement de la circulation sur cette artère où automobilistes et piétons se font de plus en plus nombreux.

COLLECTE DES VOLUMINEUX 9 octobre 2006

Il est vrai que la collecte du printemps a connu des ratées. Pour des raisons hors de notre contrôle, certains objets ont traîné pendant des semaines avant d'être ramassés.



La prochaine collecte devrait cette fois se dérouler de façon harmonieuse. Votre collaboration et votre compréhension sont toutefois essentielles. **Pour éviter un constat d'infraction assorti d'une amende :**

- ne rien mettre au chemin avant la veille de la collecte,
- ne mettre que ce qui est permis, et
- contenir les objets pour éviter qu'ils ne se répandent.

Rappel - ne sont plus ramassés : réfrigérateurs, congélateurs, appareils de climatisation, déshumidificateurs, thermopompes, matériaux de construction et de démolition et pneus.

COLLECTE SÉLECTIVE Bacs verts et noirs

À compter de la semaine du 11 septembre, retour à l'horaire de collecte **aux deux semaines** des bacs verts et noirs, le même jour.

Vous êtes responsable du remplacement de vos bacs. Évitez les risques de bris ou de vols. Les bacs, **mis au chemin seulement la veille de la collecte**, doivent être, le plus tôt possible après le ramassage, **entposés en cour latérale ou arrière.**

LE NOUVEAU pont de l'Île



Après une démolition en catastrophe en juin dernier, le pont de l'Île a fait peau neuve. Plus large, plus invitant et bientôt mieux éclairé, faites-y un détour pour le plaisir de découvrir ce qui se cache de l'autre côté ou simplement pour profiter du point de vue unique qu'il offre sur la rivière du Nord.

IN MEMORIAM

Monsieur Laurent Lachaine, maire de Val-David de 1991 à 2003 et préfet de la MRC des Laurentides les trois dernières années de son mandat, nous a quittés au cours de l'été. On se souviendra de lui comme d'un homme proche des gens, rassembleur au sein de son Conseil et innovateur pour sa communauté.

Monsieur le maire Pierre Lapointe et les conseillers et employés municipaux tiennent à lui rendre hommage et offrent toutes leurs condoléances à la famille et aux proches.

COMMENT JOINDRE les services municipaux

MAIRIE
2579, rue de l'Église, Val-David
Tél. : (819) 322-2900
Téléc. : (819) 322-6327
info@valdavid.com

BIBLIOTHÈQUE
1355, rue de l'Académie, Val-David
Tél. : (819) 322-2900 poste 233
Téléc. : (819) 322-6327
bibliotheque@valdavid.com

BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE
2501, rue de l'Église, Val-David
Tél. : (819) 322-2900 poste 235
Téléc. : (819) 322-3204
tourisme@valdavid.com



Suite au verso

Pages réservées et payées par la Municipalité de Val-David.

CAPSULES

ÉDITION SEPTEMBRE 2006

Le clin d'œil municipal

6 - Septembre 2006

LOISIRS ET CULTURE

FINALE de soccer



Nordec - Catégorie Tri-Cycle - Gagnants finale de saison

Une autre belle saison s'est achevée le 19 août dernier avec la grande finale du programme de soccer. Les équipes qui se sont le plus illustrées cette année sont *Club optimiste Val-David/Val-Morin* (Bi-Cycle - 2e, 3e, 4e années) et *Passe-Montagne* (Tri-Cycle - 5e, 6e années, sec. 1).



Club optimiste Val-David/Val-Morin - Catégorie Bi-Cycle - Gagnants finale de saison

Lors de la finale, dans la catégorie Bi-Cycle, c'est l'équipe *Club optimiste VD/M* qui l'a emporté par le compte de 3 à 0 contre *Vidéo du Carrefour*. Dans la catégorie Tri-Cycle, c'est après une chaude lutte, une période supplémentaire et deux fusillades qu'Anaïs Aubuchon a marqué le but gagnant pour *Nordec* remportant le championnat par la marque de 2 à 1 contre *Spad Auto*.

Pour l'organisation du programme et le soutien aux équipes, **un gros merci à** : Ginette Charbonneau, Jacques Boucher, Yvon Naud, Marie-Chantal Desjardins, Hugo Chabot, Steeves Turyn, Gino Vendetti, Philippe Barrière, Steve Fuller, Guylaine Labonté, Ghyslain Legault, Marc Chélico, Sylvie Boivin, Claude Dorion, Michel Thibault, Philippe Fraysse, Christian Bellefeuille, John Colatosti, Hugo Massé, Isabelle David.

Nous remercions également : Hugo Chabot : responsable d'équipe, organisateur de la sortie à l'Impact de Montréal, accompagnateur et photographe pour l'occasion. Michèle Varin, Casse-croûte du parc : barbotines et rafraîchissements.

Bistro Plein Air : déjeuner des entraîneurs. Club Optimiste Val-David/Val-Morin : commandite d'équipe, maïs et cadeaux. Tim Hortons : commandite d'équipe, *Timbits*. Autres commanditaires d'équipes : Passe-Montagne - Nordec - Spad Auto - BMR Eugène Monette - Métro Dufresne - Hôtel La Sapinière - Centre de ski Vallée Bleue - Caisse Populaire Desjardins.

SALLE communautaire

Évêque, curé, maire, conseillers et député étaient présents pour l'inauguration de l'église/salle communautaire le 24 juin dernier.

Célébration eucharistique, musique, discours d'usage et coupure symbolique du ruban ont permis aux nombreux citoyens présents de constater que la cure de rajeunissement n'a rien enlevé au caractère solennel de l'endroit.

Les nouveaux aménagements permettent tant la tenue des cérémonies religieuses que d'événements de nature culturelle ou sociale. La salle est maintenant disponible en location. Pour information et réservation, s'adresser au service des Loisirs et de la culture (819.322.2900 poste 231).



SOCCER ADOLESCENT intervilles

C'est par le compte de 4 à 1 que notre équipe intervilles Club optimiste Val-David/Val-Morin a remporté la médaille d'or aux dépens de Mont-Tremblant. Bravo aux joueurs et à leurs entraîneurs Ginette Charbonneau, Jesse Pratt et Frédéric Paquin.

PARC DE PLANCHE À ROULETTES Inauguration



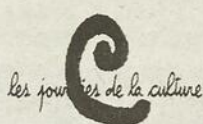
Le 27 juillet dernier, plusieurs jeunes, fébriles, ont assisté à l'arrivée et à l'installation des modules du parc de planche à roulettes. Planche sous le bras, yeux pétillants, ils n'attendaient que le signal pour s'élancer comme des pros.

Deux gardiens assurent la surveillance à tour de rôle durant les heures d'ouverture. À date, il semble que tout ce beau monde fasse bon ménage.

Même si l'endroit est fréquenté depuis plus d'un mois, une inauguration officielle s'impose. Elle aura lieu samedi le 16 septembre prochain. Des représentants de la boutique Axis de Saint-Sauveur seront présents. Démonstrations, concours et animation. Détails de la programmation à venir.

JOURNÉES DE la culture

29-30 SEPTEMBRE ET 1^{ER} OCTOBRE



Val-David revêtra son manteau culturel une fois de plus pour la 10e édition de cet événement provincial.

Nous vous invitons fortement à venir rencontrer les artistes et à participer aux différents événements proposés. Une programmation détaillée sera disponible au bureau d'accueil touristique, à la bibliothèque municipale et à la mairie.

CONCERT dans les jardins



Quel concert magnifique que celui du 13 août dernier. Véronique Blais et Sonia Murphy nous ont offert un concert de clavecin et violon avec la musique de Jean-Sébastien Bach. Vêtues pour la circonstance, elles ont su nous envelopper de l'atmosphère de cette époque classique ou l'on dansait encore le menuet. Près de 75 personnes ont assisté à ce concert dans le site enchanteur des Jardins de rocailles de monsieur Claude Savard et madame Jeannine Parent. Une expérience à répéter. À l'an prochain!

URBANISME

JOINDRE L'UTILE À... l'économique



Voici la Yaris de Yohann. Est-ce un hasard si le nom de ce petit bolide commence par la même lettre que le nom de notre nouvel adjoint à l'urbanisme?! Toujours est-il que c'est dans ce petit véhicule économique, que vous le verrez se déplacer pour visiter chantiers et autres lieux à inspecter.

MERDE alors

Sac de plastique sous la main
Je promène mon chien
Sur le bord du chemin
Je ne laisserai point ses besoins



À cause de la couleur
Et à cause de l'odeur
Je préfère les fleurs

LE VENT dans les arbres

Suite aux violentes tempêtes, une multitude d'arbres sont tombés ou ont été brisés. Même dans ces circonstances, nous vous rappelons qu'il est nécessaire d'obtenir un permis avant d'abattre quelque arbre que ce soit.

SERVICE DES INCENDIES

FEU DANS LA CHEMINÉE ou feu de cheminée?

Avez-vous pensé à faire ramoner votre cheminée? L'utilisation régulière des foyers et poêles à bois devrait aller de pair avec un ramonage de cheminée annuel. Dans le cas de poêles à combustion lente, le ramonage devrait même être fait deux fois par année. La combustion de ces appareils produit encore plus de dépôts de créosote, source propice aux feux de cheminée. Autant que possible, utilisez du

bois sec qui produit moins de créosote.

Assurez-vous de faire affaire avec des gens compétents qui ne se contenteront pas de passer la brosse dans la cheminée. Il faut aussi nettoyer les débris laissés par le nettoyage. Un bon spécialiste pourra aussi vérifier l'état de votre cheminée et vous faire les recommandations d'entretien ou de réparations nécessaires.

Le clin d'œil municipal

PARC RÉGIONAL DUFRESNE

LE PLEIN AIR LOINTAIN... et responsable

En collaboration avec Mountain Equipment Coop et Les Karavaniens du Monde, le parc régional Dufresne présente quatre conférences sous le thème « Le plein air lointain... et responsable ». Venez voir, entendre... et goûter.



- 7 octobre : **Sans camping et dolce vita** – Kathmandou et Laos
- 14 octobre : **Les Andes – Titans de Patagonie, montagnes de Bolivie et plus**

Il sera question de géographie, d'histoire, de culture, mais aussi de préparation et de la responsabilité des aventuriers du respect des lieux dans le plein air lointain.

- 23 septembre : **Au-delà de l'Everest** – Népal et Pakistan
- 30 septembre : **Le Groenland en kayak de mer et... dans les mers du Sud**

Toutes les conférences débutent à 19 heures et seront suivies d'une « bouffe typique » à la région ou au pays en thème.

20 \$/personne, bouffe incluse.
Information et réservations : 819.322.6999
Nombre de place limité.

ATELIER D'INITIATION AUX champignons sauvages



Samedi 23 septembre prochain
13h30 à 16h30

Conférence, randonnée d'observation et dégustation avec Guylaine Duval. Apprenez à différencier les champignons inoffensifs des dangereux, à les préparer pour les conserver ou les cuisiner.

Prévoir des vêtements et chaussures appropriés pour la randonnée qui aura lieu même sous la pluie. L'activité sera remise (30 septembre) uniquement s'il y a de l'orage.

25 \$/personne.
Information et réservations : 819.322.6999
Nombre de place limité.

LE PARC RÉGIONAL DUFRESNE reçoit...

Festival de bloc – 5e édition

Samedi 9 septembre
(remis au 10 en cas de pluie)
Compétition d'escalade sur bloc
organisé par Passe-Montagne en collaboration avec Mountain Equipment Coop

Courses de vélo de montagne

Dim. 10 septembre : Course régionale
Dim. 17 septembre : Finale du circuit régional
Organisé par le Club de vélo de montagne de Val-David

LES CHOUETTES soirées

Vendredis 15 et 22 septembre prochain - 20h
Un événement à ne pas manquer, l'appel nocturne des hiboux. Ces rapaces, parfois impressionnants, seront sollicités en pleine noirceur.

Clientèle : 12 ans et +
(12-14 ans accompagnés d'un adulte)
En cas de pluie, activité remise au lendemain.
Billets, informations et réservations :
819-322-6999 – Nombre de places limité.

CONFÉRENCES

OFFERTES par la Municipalité

À la salle communautaire/église - Entrée gratuite

Mercredi 13 septembre – 19h

Comment « compostez-vous » aujourd'hui?
Par Marie-Josée Lefebvre
Venez apprendre comment il est facile de s'allier la nature et constater que les efforts nécessaires en valent la peine, puisqu'elle nous le rend bien. *Note : cette conférence n'est pas la même que celle présentée au printemps 2005.*

Jeudi 26 octobre – 19h

Écolo et fier de l'être!
Par Marie-Josée Lefebvre
Cette conférence, plus générale, sur le

recyclage et la réutilisation se veut une invitation à poser des gestes concrets dans le but de diminuer notre consommation abusive et de faire des choix au quotidien en faveur de l'environnement. En survol, il sera question de :

- recyclage (quoi, comment et pourquoi recycler)
- bons choix écolos (produits de nettoyage et de jardinage)
- compostage
- idées intéressantes (réutilisation)
- protection (faune, flore, forêt)
- consommation de produits bio et/ou du terroir

À VOTRE SERVICE

Vous les connaissez bien ou moins bien, ils sont vos voisins ou ils viennent de plus loin, leur travail est de vous offrir les meilleurs services possibles au nom de la Municipalité : ce sont les employés municipaux. Nous avons choisi de vous les présenter, par groupe, d'un mois à l'autre, pour vous permettre de mieux connaître ce qu'ils font et ce qu'ils sont. C'est aussi une manière de reconnaître à quel point leur travail est apprécié.

Ce mois-ci :



Monique Lyrette

Responsable - Hygiène du milieu

L'eau monte tout naturellement dans les puits, et les conduits et appareils de surpression l'amènent jusqu'à votre robinet. Mais ces installations nécessitent une surveillance constante que Monique assure avec le sourire.

Elle calibre les instruments et les produits de traitement de l'eau, fait les prélèvements pour analyses, tient les calendriers d'échantillonnage et les registres nécessaires qui permettent d'assurer la qualité de l'eau potable. Sa tournée quotidienne des installations, puits, stations de surpression et usine des eaux usées, la mène aux quatre coins de la municipalité. Malgré cet emploi du temps

chargé, vous la verrez aussi sur les routes ou dans les parcs, prêter main-forte aux autres employés des Travaux publics. La tâche n'est jamais trop lourde pour celle qui a choisi un métier non traditionnel pour une femme et qui lui permet d'être le plus souvent possible en plein air.

Mais pour Monique, qui dit mercredi, dit golf, journée sacrée entre toutes durant la saison estivale. Et les plaisirs simples de la vie, tels randonnée pédestre, raquette, pêche, jardinage, bricolage, cinéma, spectacles et bonne bouffe, complètent le tableau de ses passe-temps.

Serge Provost

Opérateur – Travaux publics

C'est au cours d'une promenade, il y a bien des années, que Serge découvre Val-David et s'y installe. Le hasard aura donc encore une fois bien fait les choses, puisque son travail à la Municipalité est très apprécié.

Quand on a appris jeune à travailler de ses mains, à réparer plutôt qu'à remplacer, on devient forcément un touche-à-tout « professionnel ». Comprendre d'abord pourquoi et comment ça marche devient un réflexe essentiel.

Déneigement, réparation et entretien des éléments du réseau d'aqueduc font partie de ses principales tâches. Mais il y a aussi les moteurs et engins de toutes sortes qui n'ont plus de secrets pour lui.

Et quand on sait y faire en mécanique, pourquoi pas aussi en menuiserie. Personne ne reconnaît plus la petite maison qu'il habite achetée en 1984. Elle a été complètement transformée au fil des années.

Dans ses temps libres et ses vacances, l'homme fait du camping sauvage et va aussi à la chasse. Mais attention, c'est sans bruit, avec un arc et des flèches qu'il attend sa proie, patiemment, en lissant sa (fameuse) moustache.



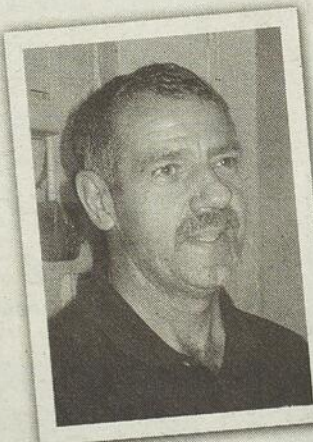
Sylvio Lecault

Opérateur – Travaux publics

Les moins loquaces n'en sont pas moins efficaces. Sylvio Lecault est de ceux-là. Mais ne vous fiez pas aux apparences, si on « entendait » tous les projets qui lui trottent dans la tête, cela ferait probablement un terrible vacarme.

Comme la plupart de ses confrères des Travaux publics, l'hiver il fait partie de l'équipe des déneigeurs et doit composer avec des horaires parfois difficiles. Tout au long de l'année, son agenda comprend aussi les menus travaux d'entretien des bâtiments.

En congé, quand il n'est pas occupé à réaliser un de ses nombreux projets, il apprécie le plein air et les grands espaces.



LE BAL ANNUEL DU Théâtre des Marais encore couronné de succès



Le 8 juillet dernier c'était soir de bal sur les bords du lac Raymond à Val-Morin. Cette activité annuelle a été créée pour venir en aide financièrement au Théâtre du Marais. Elle fut

couronnée de succès comme c'est devenu la coutume. Les artistes Louise Deschatelets et Sylvain Massé ont profité de l'occasion pour donner à l'assistance un avant-goût des Rendez-vous Amoureux qui ont été présentés au théâtre dans le courant de l'été. Sur la photo, des administrateurs du théâtre entourent les deux vedettes de la soirée : de gauche à droite, Martin Lavigne, producteur des rendez-vous Amoureux, Jean-Marc Lefebvre, Patrick Bitaud, François Martel, Josée Quirion, Louise Deschatelets, Sylvain Massé, l'organisatrice Paquerette Masse, Sonia Piché, Lorraine Clément et Jacques Richard.

7^E ÉDITION NOURRIR UN ENFANT... et faire grandir l'avenir



Au Québec, 254 000 enfants ont faim. Leur développement affectif, physique, intellectuel et social en est affecté. C'est une catastrophe aujourd'hui et un cataclysme pour demain. Leur avenir est ainsi compromis. Depuis six ans, l'organisme NOURRIR UN ENFANT a distribué dans les régions du Québec plus d'un million de dollars en soutien aux organismes locaux qui s'occupent de faire manger nos enfants. La campagne qui s'échelonne du 26 août au 10 septembre est soutenue par les œuvres du Cardinal Léger et leurs partenaires qui invitent le grand public à faire un don par la poste, à *Nourrir un enfant*, 130, avenue de l'Épée, Outremont (Québec) H2V 3T2; par téléphone au 1 877 288-7383 (1 87 PAUVRETÉ); sur le site Web sécurisé www.leger.org et chez tous les épiciers Metro.

DINERS Communautaires

À compter du 26 septembre prochain, les *Dîners communautaires* reprennent à Val-David, sous la direction enthousiaste de madame **Hermance Bergevin**. Cette année, l'accueil des retraités qui désirent casser la croûte ensemble aura lieu dans le nouvel espace communautaire de l'église, le dernier mardi de chaque mois. Fleurs sur les tables, arômes des bons petits plats cuisinés par des bénévoles de talent ajoutent une dimension agréable à ces rendez-vous attendus par les habitués.

VAL-DAVID, Côté musique et fourchette

Bistro du Chevalier

2459, de l'Église • (819) 322-1479
Se transforme : à partir du 15 septembre, le bar s'additionne d'un resto qui servira une cuisine canadienne matin, midi et soir. On livrera également de la pizza à

Bistro Plein air

2510, de l'Église • (819) 322-7348
Fait relâche en septembre

Le Grand Pa

En face de l'église • (819) 322-3104
Jean-Yves, Steve, Miguel, Hugo et Manon accompagneront vos repas à tour de rôle pendant les belles fins de semaines qui s'en viennent.

Coup de pouce POUR LA RENTRÉE

Grâce à la générosité de Centraide et de la Fondation Tremblant, **Parents Uniques** des Laurentides est en mesure d'apporter une aide financière aux familles monoparentales ou recomposées. Un montant pouvant atteindre 50\$ par enfant pour la rentrée scolaire 2006-2007 sera payé directement à l'école et toutes les demandes seront étudiées pour approbation par un comité de sélection. À noter que pour être admissible, une preuve de revenus et résidence sur le territoire de la MRC des Laurentides sera exigée. Infos : 819. 324.1004. Faites vite, les places sont limitées.

UNE ALTERNATIVE AUX SACS ORANGES : Le silo à feuilles

Par Jean-Marc Legrand

Voici l'automne qui nous salue bientôt par sa large palette de couleurs. Ce sera aussi le temps de ramasser les feuilles sur nos gazons. Aussi, je vous propose une alternative aux sacs oranges déposés le long de nos rues, grâce à la réalisation simple d'un silo à terreau de feuilles.

Bien des jardiniers considèrent le terreau de feuilles comme le meilleur amendement que nous trouvons à l'état naturel dans nos sous-bois. Aussi, comme son nom l'indique, il est produit par la décomposition des feuilles. Il n'est pas particulièrement riche en nutriments, mais il est parfait pour améliorer les sols et encourager les cycles alimentaires naturels.

Il suffit pour cela d'entasser les feuilles dans une cage de grillage (le silo), sans y ajouter d'autres déchets verts. Les feuilles vont se décomposer lentement pour former un humus d'ici un an ou deux. Veillez à ce que le tas soit toujours humide et le placer dans un endroit ombragé où rien ne pousse.

La fabrication du silo est simple : dessiner sur le sol un carré d'un mètre de côté. Planter aux quatre coins un poteau 6 pieds, dont environ 2 pieds sont enfoncés dans le sol. Fixer du grillage à poulailler sur les poteaux afin de former une cage. Utiliser des clous en «u». Bien tendre le grillage entre les poteaux. Entassez ensuite les feuilles mortes jusqu'au sommet du solo, sans trop tasser, afin que l'amas contienne encore un peu d'air. Après une année ou deux, le terreau sera prêt. Je vous conseille de fabriquer deux silos et d'alterner les remplissages. Bonne réalisation!

Au fait, à propos de compostage : le Comité consultatif en environnement de Val-David vous proposera très prochainement un atelier sur ce sujet. Surveillez votre boîte aux lettres durant le mois de septembre.



CENTRE DES FEMMES La Colombe

Le Centre des femmes La Colombe invite la population à son activité PORTES OUVERTES le mardi 12 septembre à 13h.30.

L'équipe de La Colombe vous invite au dévoilement des activités prévues pour l'automne 2006.

Bienvenue à toutes et à tous.
Pour plus d'informations: 819-326-4779
La Colombe est située au 9 rue Liboiron
Un gros merci pour votre collaboration
L'équipe de La Colombe

LE VILLAGE DU PÈRE NOËL Ho! Ho! Ho! pour l'emploi

Oui, la barbe du Père Noël, au village, c'est une vraie! Notre vénérable Père Noël est plus qu'un joyeux bonhomme : c'est aussi un chef d'entreprise qui emploie 50 personnes durant l'été. De ce nombre, 40 ont entre 14 et 20 ans et c'est leur premier emploi.

Le Père Noël croit beaucoup au potentiel des jeunes (et les propriétaires du Village, **Martin Rousseau** en tête, aussi). Cette année, avec la participation d'Emploi Québec, plus d'une trentaine de jeunes ont reçu une formation de secourisme et de premiers soins, de même que la formation «Client Plus» offerte par le Conseil québécois des ressources humaines en tourisme aux professionnels de l'industrie touristique. Le Village du Père connaît une belle saison et reste un incontournable pour les familles en vacances. Fermé depuis le 3 septembre, le Village ouvrira durant le temps des Fêtes les **9, 10 et 16 décembre 2006 et le 7 janvier 2007**. Info : www.noel.qc.ca ou 1-800-287-NOEL.

Les Petites annonces

Réservations au 819 322-7969

NOUVELLE GARDERIE

À Val-David. Endroit chaleureux et sécuritaire. Éducatrice diplômée. Temps plein/partiel. Ouvert 5 jours. Tarif: 22\$/jour. Ouverture le 5 sept. Tél. : 819.322.3727.

PERDUE

Roue de vélo perdue dans la Montée 2e rang. Contacter le journal au 819.322.7969 ou par courriel au ski-se-dit@cgocable.ca

VIOLONISTE RECHERCHÉ

Pour initier un enfant de 6 ans à cet instrument et explorer avec lui la musique. Étudiants bienvenus! Annie ou Denis 819.322-1415.

GROUPE D'ACHAT

En alimentation et entretien en vrac bio (Coop de l'Alentour). PANIERS BIO, légumes et fruits frais chaque semaine. Info : 819. 322.7228.

COURS DE PIANO

Pour enfants ou adultes, de jour ou de soir. Professeure expérimentée. Studio au cœur du village. Demander Suzanne (819) 322-3693 (messagerie).

EXIT
EXIT PREMIER INC.
Courtier immobilier agréé

Cell.: (819) 323-8557
Bur.: (450) 227-7220

26A, ave Filion
Saint-Sauveur (Qc) J0R 1R0
www.exitlaurentides.com

France St-Onge
agent immobilier affilié

CA

Tél./télé.: (819) 322-7247

Anne Monette
comptable agréée

États financiers • Impôts • Tenue de livres

1271, Lavoie, Val-David (Québec) J0T 2N0

Remboureur

NÉZINA
NICOLE

CRÉATION ORIGINALE

(819) 323-7926 • (450) 435-2841

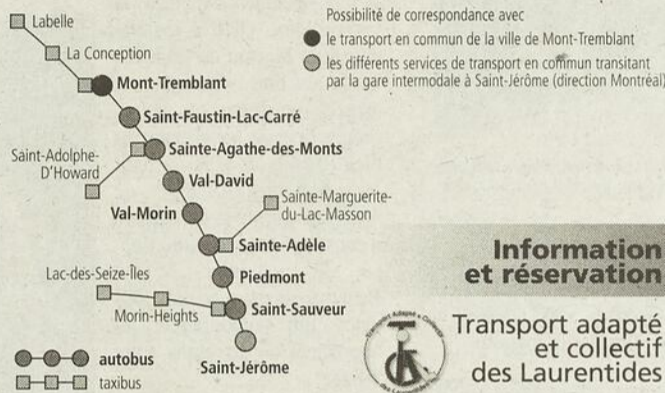
J'y crois,
l'embarque!

www.tcil.qc.ca



En vigueur à partir du
9 septembre 2006

Transport collectif intermunicipal Laurentides



Information et réservation

Transport adapté et collectif des Laurentides

819.425.9979
1.800.717.9737



MRC des Laurentides



Commission scolaire des Laurentides



MRC des Pays-d'en-Haut

Principaux points de vente

- Hôtel de ville des municipalités sur les circuits
- Transport adapté et collectif des Laurentides
- MRC des Laurentides
- MRC des Pays-d'en-Haut
- Pour la liste détaillée des différents points de vente, consultez le www.tcil.qc.ca

Règlements à bord des autobus

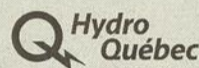
- Interdiction de fumer ou de faire usage d'allumette ou de briquet.
- Bagages à main seulement dans l'autobus. Pas de skis.
- Pas d'animaux excepté chien-guide ou d'assistance.
- Prière de laisser les lieux propres.
- Ne pas déranger le chauffeur durant le trajet.
- Un enfant de 12 ans et moins doit obligatoirement être accompagné d'un adulte.

Se présenter 5 minutes à l'avance à votre point d'embarquement.



Caisses populaires Desjardins

- la Vallée de Saint-Sauveur
- Pays-d'en-Haut
- Sainte-Agathe-des-Monts
- Saint-Faustin-Lac-carré
- Mont-Tremblant
- Labelle-Norminque



Les partenaires

CLE de Sainte-Agathe / CLE de Sainte-Adèle (Emploi-Québec)
Transports Québec
Gouvernement du Québec
Gouvernement du Canada
CLD Laurentides / CLD des Pays-d'en-Haut
CJE Laurentides / CJE des Pays-d'en-Haut
CSSS des Sommets / CSSS des Pays-d'en-Haut
SADC des Laurentides
Conférence régionale des élus des Laurentides

Autobus 7 jours sur 7

	lundi au dimanche		lundi au vendredi				lundi au dimanche			
	arrivée	départ	départ	arrivée	départ	arrivée	départ	arrivée	départ	
MONT-TREMBLANT										
● rue de Saint-Jovite / rue Labelle	07h46	07h51	05h58	08h54	11h36	14h27	16h03	19h00	17h12	17h17
boul. Docteur-Gervais (Polyvalente Curé-Mercure)	-	-	-	08h50	-	-	16h07	-	-	-
● rue de Saint-Jovite / rue Brown	-	07h53	-	08h48	-	-	16h09	-	17h10	-
rue de Saint-Jovite / rue Perreault	-	07h55	-	08h46	-	-	16h11	-	17h08	-
SAINT-FAUSTIN-LAC-CARRÉ										
route 117 / ch. des Lacs / rue Principale	07h37	08h01	06h07	08h40	11h45	14h18	16h18	18h51	17h02	17h26
Caisse populaire Desjardins	-	08h02	-	08h39	-	-	16h19	-	17h01	-
SAINTE-AGATHE-DES-MONTS										
rue Saint-Vincent (CSSS des Sommets)	-	08h17	-	08h24	12h00	14h03	16h34	-	16h46	-
rue Saint-Paul / rue Saint-Antoine	-	08h19	-	08h22	-	-	16h36	-	16h44	-
rue Brissette / rue Demontigny (Polyvalente des Monts)	-	08h20	-	08h21	-	-	16h37	-	16h43	-
□ boul. Morin (CLE Sainte-Agathe)	07h21	08h22	06h23	08h19	12h05	13h58	16h39	18h35	16h41	17h42
rue Principale / rue Beaulne / rue Laverdure	-	08h23	-	08h18	12h06	13h57	16h40	-	16h40	-
rue Principale / ch. de la Rivière	-	08h25	-	08h16	-	-	16h42	-	16h38	-
VAL-DAVID										
route 117 / rue Vallée Bleue	07h14	08h30	06h30	08h11	12h12	13h51	16h47	18h28	16h33	17h49
route 117 / rue de l'Ermitage	07h12	08h32	06h32	08h09	12h14	13h49	16h49	18h26	16h31	17h51
VAL-MORIN										
route 117 / ch. du Curé-Corbeil	-	08h36	-	08h05	-	-	16h53	-	16h27	-
SAINTE-ADELÈ										
route 117 / ch. du Mont-Loup-Garou / rue Séraphin	-	08h41	-	08h00	-	-	16h58	-	16h22	-
boul. Sainte-Adèle / ch. Henri-Dunant / rue Dumouchel	07h03	08h45	06h41	07h56	12h23	13h40	17h02	18h17	16h18	18h00
400, boul. Sainte-Adèle (CLE Sainte-Adèle)	-	08h48	-	07h53	-	-	17h05	-	16h15	-
□ boul. Sainte-Adèle (Polyvalente A.N. Morin)	-	08h50	-	-	-	-	17h07	-	-	-
PIEDMONT / SAINT-SAUVEUR										
route 117 / ch. de la Gare (Piedmont)	-	08h55	-	07h46	-	-	17h12	-	16h08	-
rue Principale / rue Guindon (Saint-Sauveur)	-	08h58	-	07h43	-	-	17h15	-	16h05	-
□ ch. Avila / rue de la Gare (Saint-Sauveur)	06h51	09h01	06h53	07h40	12h35	13h28	17h18	18h05	16h02	18h12
ch. Avila / rue des Éperviers (Piedmont)	-	09h03	-	07h38	-	-	17h20	-	16h00	-
SAINTE-ANNE-DES-LACS										
route 117 / ch. Sainte-Anne-des-Lacs	-	09h06	-	07h35	-	-	17h23	-	15h57	-
SAINT-JÉRÔME										
rue du Palais / rue Fournier	-	-	-	-	-	13h10	-	17h47	15h42	-
rue du Palais / rue de la Gare	-	09h21	-	07h11	-	12h53	-	-	-	-
● Gare intermodale (quai B)	06h31	09h23	07h13	07h18	12h55	13h08	17h40	17h45	15h40	18h32

● Possibilité de correspondance avec les différents services de transport en commun transitant par la gare intermodale à Saint-Jérôme

● Possibilité de correspondance avec le transport en commun de la ville de Mont-Tremblant

□ Possibilité de correspondance avec un Taxibus

Taxibus

du lundi au vendredi

Labelle Mont-Tremblant

	AM	PM
LABELLE		
route 117 (bibliothèque municipale)	07h20 08h15	16h45 17h40
LA CONCEPTION		
rue Principale / rue du Centenaire	07h34 08h01	16h59 17h26
MONT-TREMBLANT		
rue de Saint-Jovite / rue Labelle	07h45 07h50	17h10 17h15

Saint-Adolphe / Sainte-Agathe

	AM	PM
SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD		
rue du Village / rue du Quai	07h37	17h23
rue du Village / rue du Domaine	07h39	17h21
SAINTE-AGATHE-DES-MONTS		
boul. Morin (CLE Sainte-Agathe)	07h55	17h05

Sainte-Marguerite / Sainte-Adèle

	AM	PM
SAINTE-MARGUERITE-DU-LAC-MASSON		
ch. Sainte-Marguerite / ch. Masson	06h15	18h33
ch. Sainte-Marguerite / ch. Guénette	06h29	18h29
SAINTE-ADELÈ		
route 370 / rue Tally Ho (parc linéaire)	06h32	18h26
boul. Sainte-Adèle / ch. Henri-Dunant / rue Dumouchel	06h38	18h20

Lac-des-Seize-îles / Saint-Sauveur

	AM	PM
LAC-DES-SEIZE-ÎLES		
église de Lac-des-Seize-Îles	06h13	18h50
route 364 / Montée d'Argenteuil (Saint-Adolphe)	06h19	18h44
route 364 / Montée Ste-Marie (Saint-Adolphe)	06h23	18h40
rue principale / rue Chartier (Wentworth-Nord)	06h28	18h35
CLSC (Morin-Heights)	06h37	18h26
rue du Village / rue Watchorn (Morin-Heights)	06h38	18h25
route 364 / rue du Village (Morin-Heights)	06h39	18h24
SAINT-SAUVEUR		
ch. Avila / rue de la Gare	06h48	18h15

IMPORTANT POUR LES TAXIBUS :

RÉSERVATION OBLIGATOIRE au moins 24 heures à l'avance au 819.425.9979 ou 1.800.717.9737, et ce, du lundi au vendredi entre 08h30 et 16h00.

TARIFICATION POUR LES TAXIBUS : identique à celle des autobus, mais n'inclut pas le coût d'accès aux autobus.

Deux-Temps : la communication à l'ère des communications.

A la fin de juillet dernier, l'Atelier de l'Île de Val David, ouvrait ses portes au public pour un événement culturel clôturant le projet de création *Deux-Temps : la communication à l'ère des communications*.

Trois membres graveurs de l'Atelier, Michèle Campeau, Claire Brunet, Hélène Lemyre participaient à ce projet avec trois artistes de la relève, Nathalie Levasseur (sculpture), Diane Gonthier (feutre) et Élise Lalumière (verre). Les six artistes ont travaillé conjointement durant trois jours pour créer des œuvres finales devant public.



L'Atelier de l'Île, lors du 5 à 7. À l'arrière plan : le Maire de Val David, M. Pierre Lapointe regardant les portfolios des artistes participants.

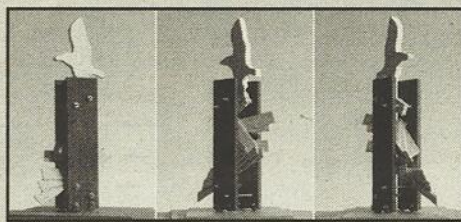
Résidant toutes sur le territoire de la MRC Laurentides, elles ont cherché un langage commun de création sur la problématique de la communication aujourd'hui, sur ce qu'elle signifie pour des artistes de différentes disciplines engagées activement dans la pratique de leur art respectif. *Deux-Temps* signifie deux langages, une relation entre la gravure et autres formes d'art, des traditions initiant une communication par le biais de la matière. Le projet ouvrait l'espace pour un dialogue sur l'hybridité des médiums, des moyens de créer, de communiquer et sur la façon dont s'échangent aujourd'hui les savoirs, passant par des écrans et par toutes sortes d'extensions : cellulaires, courriels, télécopies, boîtes vocales, codes.

L'événement culturel a permis de montrer en direct les étapes de production de deux œuvres finales. *Langage hybride*, un livre d'artiste sous forme de codex, a été créé par Michèle Campeau et Nathalie Levasseur. Il regroupe des impressions de matières utilisées par les deux artistes. Les pages sont assemblées avec de la corde de chanvre. La deuxième œuvre *Sans titre*, créée par les quatre artistes, Claire Brunet, Diane Gonthier, Hélène Lemyre et Élise Lalumière, est faite d'un « parchemin » en feutre, sur lequel sont intégrés une impression en relief de papier

matière, des empreintes de feuilles gravées dans le verre et d'un chine collé. Chaque œuvre reflète les préoccupations respectives des artistes et permet le dialogue entre elles par la matière.

Une rencontre officielle, de 5 à 7, vendredi, le 28 juillet, a permis aux artistes d'expliquer au public présent, les étapes de la création des œuvres.

Info : Yolaine Lefebvre, directrice Atelier de l'Île de Val David, 819 322 6359, art@atelier.qc.ca

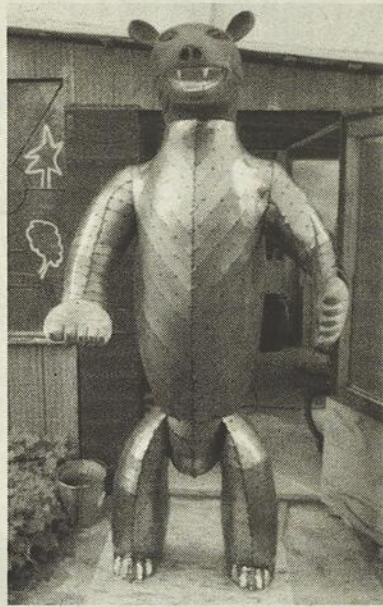


Le presse-oiseau, de Gilles Boisvert, de Val-Morin, une des belles sculptures présentées en août dernier au symposium de sculpture *Ombre et lumière* de la Maison des arts et de la culture de Saint-Faustin.

ARTS &

Le Vandalisme : tolérance ZÉRO !

Il y a quelques semaines, le merveilleux OURS installé devant la Maison du village a perdu ses bras. Quelqu'un a arraché de force ses beaux grands bras de métal pourtant bien fixés et les a lancés dans les buissons. Inutile de souligner que ce geste barbare a consterné tous ceux qui l'ont vu, le sculpteur Michel Beaudry en premier puis tous ceux qui encouragent et apprécient les arts dans notre village.



On n'a pas fini de se demander QUI a pu faire ce geste délibéré de saccage. On ne le saura peut-être jamais mais on sait que c'est INACCEPTABLE de démolir des œuvres d'art ou d'attenter à la propriété privée ou publique. Les pays en guerre s'attendent à des actes de la sorte - ils en sont très souvent victimes. Il semblerait que les œuvres d'art et d'architecture anciennes que l'on peut voir aujourd'hui, ne représentent en fait qu'une toute petite partie de ce qui fut créé à toutes les époques. Les vandales, les petits destructeurs minables ne laissent jamais rien de durable derrière eux parce qu'ils sont incapables de réaliser des œuvres qui passeront le temps.

On pense souvent aux jeunes dans des cas semblables mais c'est bien vite jugé. Il y a des

adultes qui démolissent plus souvent et de façon plus permanente que tous les jeunes du monde. Allez voir au Liban ou en Israël, allez voir en Irak ou au Sud Soudan, allez voir ce qui reste des grands Bouddhas en Afghanistan...

Il faut commencer très tôt à éduquer nos enfants à la valeur des œuvres qui enrichissent notre quotidien. Sinon, on arrive à une pauvreté spirituelle et culturelle assurée. Tout se tient dans la vie, l'art et la nature doivent être respectés. C'est tout ce que nous avons sur cette petite planète perdue dans l'espace et les petits mecs qui se permettent de détruire ne montrent que leur impuissance. Le défi serait plutôt de créer un beau gros Ours pendant des mois; on verrait ensuite s'ils ont vraiment de la force ou s'ils ne sont que des incapables-

Il faut dénoncer ces actes et ne jamais les tolérer peu importe l'âge des vandales... Il en va de notre liberté à créer des œuvres publiques dans ce petit village, de notre plaisir à visiter des expositions extérieures ou encore à profiter de structures comme un parc, des pistes cyclables ou des terrains de roller skate entre autres. Nous sommes tous concernés ! (J.A.B.)

Herbes et Épices biologiques

- Infusions
- Teintures
- Glycérés
- Crèmes
- Huiles

- Épices biologiques
- Thés biologiques

Le Pommier fleuri | Sainte-Agathe
 Vision Santé | Saint-Jovite
 Pharm. Éthier-Normand | Val-David
 Pharm. Quenneville | Sainte-Adèle
 Vogel | Sainte-Adèle
 Rachelle-Béry | Saint-Sauveur

(819) 322.1561
 info@clefdeschamps.net

Le cinéma MAISON

Primeurs SEPTEMBRE

5 septembre
United 93
United vol 93

10 septembre
Maurice Richard

12 septembre
Lucky Number Sleven
Bonne chance Sleven

26 septembre
Lake House
Maison près du Lac

2510 rue de l'Église, Val-David - 322-2741

Beaudry

Atelier d'artiste

Cours de peinture créative
session d'automne 2006
Introduction intermédiaire avancés
Débutant la semaine du 11 sept.

Ateliers intensifs
INTRODUCTION 1
 13, 14 et 15 octobre 2006
INTRODUCTION 2
 17, 18 et 19 novembre 2006
Atelier spécial mouvement & peinture
 29 et 30 septembre & 1^{er} octobre

Aussi ateliers libres de modèle vivant
 les mercredi de 9h50 à 12h50
prière de réserver les places sont limités.

819.322.1047
www.magentablues.ca/beaudry.htm

SEPTEMBRE AU Théâtre des Marais

CINÉ-MARAIS
Jedi 7 : *Don't come knocking*, de Wim Wenders, Allemagne, 2005
Jedi 21 : *Le Petit lieutenant*, Xavier Beauvois, France, 2005

Zale Seck
 Samedi 16, à 20h Soirée Artistes d'ici présentée par Hydro-Québec
 Ce musicien d'origine sénégalaise vous propose une soirée aux rythmes chauds. Ses étudiants de percussion se joindront aussi à lui. Admission : 15\$

Deux soirées « Clin d'œil à Félix Leclerc »

Vendredi 29 à 20h,
 Ciné-conférence. Projection du document inédit, « Raconte encore...une soirée avec Félix Leclerc » suivi d'un échange avec **Pierre Jobin** réalisateur et accompagnateur de tournée de Félix pendant 15 ans. Admission : 5\$

Samedi 30 à 20h
Gaétan Leclerc - Neveu de Félix, il chante avec tellement d'intensité et de passion qu'on pourrait croire que Félix est toujours vivant. Accompagné de sa fille Geneviève au piano. Admission : 25\$.
 Information et réservation : 819-322-1414

CULTURE

L'Amour avec un grand C

Le Café des poètes inaugure sa nouvelle saison avec le lancement d'un recueil de premiers mots d'amour, délire poétique où Anna Louise nous livre l'histoire d'une rencontre à cœur ouvert. Oui, l'amour existe. Il faut le dire, le chanter, en réveiller le goût, en remercier la vie. Il faut s'abandonner à sa folie, se rendre à ce maître exigeant.

*C'est de toi et moi qu'il s'agit des fous
qui ont donné leurs cœurs en offrande
pour que s'élève
sur le tombeau de leur raison
le chant
de l'homme et de la femme
réconciliés*

Lancement
Rendez-vous au **Pazzazz**, 2434, rue de l'Église à Val-David,
Le dimanche 10 septembre à 19h30
Le Café des poètes est ouvert aux auteurs qui y lisent leurs œuvres le deuxième dimanche de chaque mois.



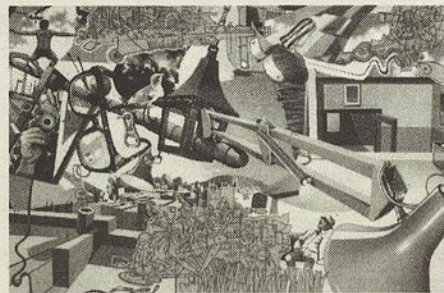
JEUNES ARTISTES au musée

Attention, Attention!!! Inscrivez le **dimanche 10 septembre** à votre agenda car le Musée d'art contemporain des Laurentides vous convie au lancement du concours Jeunes artistes en arts visuels des Laurentides, édition 2007 à **14 h**. Venez rencontrer nos lauréats 2006 Yannick Picard, de Sainte-Thérèse, récipiendaire d'une bourse pour la recherche et la diffusion et Martine Narreault, de Mirabel, récipiendaire d'une bourse d'initiation à la sérigraphie.

Par la même occasion, vous assisterez au vernissage des artistes Danièle April et Jean-Sébastien Lajeunesse, qui présenteront leurs expositions respectives *Habitatio 2* et *L'archipel* de Cyan du 10 Septembre au 29 Octobre 2006. Jean-Sébastien Lajeunesse, de Sainte-Adèle, est d'ailleurs le lauréat du concours Jeunes artistes en arts visuels édition 2005.

Une pochette de presse vous sera remis sur place. En espérant vous voir nombreux pour encourager l'art et la relève.

Annick Langlois
Adjointe aux communications
Musée d'art contemporain des Laurentides
450.432.7171 annick@museelaurentides.ca



L'oeuvre Faire la lumière est de l'artiste peintre, illustrateur et muraliste Yannick Picard, de Sainte-Thérèse.



L'oeuvre sans titre est de Martine Narreault, artiste visuelle photographe et graveur de Mirabel.

JEUNES ARTISTES DES LAURENTIDES Concours ouvert du 15 septembre au 15 décembre 2006

Le Musée d'art contemporain des Laurentides invite pour une septième année consécutive les artistes à participer au concours *Jeunes artistes en arts visuels des Laurentides 2007*. Le concours s'adresse à la fois aux artistes de la relève de 10 ans et moins de pratique artistique et aux jeunes artistes de 35 ans et moins. Ce concours offre deux bourses : une première pour la recherche et la diffusion, et une deuxième pour l'initiation à la sérigraphie. Le lauréat recevra une bourse de 2000\$ offerte gracieusement par le groupe **Rochon, Thériault, Chartrand, services conseils, et le Conseil de la culture des Laurentides**, afin de soutenir sa recherche en arts visuels. L'artiste sélectionné se verra aussi offrir la possibilité de présenter ses oeuvres au Musée d'art contemporain des Laurentides.

Cette année, la Bourse relève Laurentides de **L'Atelier de l'Île de Val-David** propose un stage d'initiation à la sérigraphie avec supervision de tirage limité. Cette bourse comprend un séjour de production de 7 jours en atelier avec une assistance

technique ainsi que le matériel requis, un forfait hébergement et des frais de subsistance. La valeur de cette bourse s'élève à 1000\$.

Le concours s'adresse aux artistes de la relève qui résident dans la région des Laurentides ou qui en sont originaires. Les artistes doivent oeuvrer dans l'un ou l'autre des champs d'activités suivants : peinture, sculpture, photographie, dessin, vidéo, installation, performance, arts électroniques, arts textiles, estampe. Le dossier de présentation doit contenir : un curriculum vitae récent, 10 diapositives ou images numériques d'oeuvres, une liste descriptive des oeuvres (titre, année, médium, format) ainsi que le formulaire d'inscription qu'on peut obtenir au Musée.

Le dossier complet de l'artiste doit parvenir au Musée d'art contemporain des Laurentides avant le 15 décembre 2006, à l'adresse suivante : **Concours Jeunes artistes des Laurentides, Musée d'art contemporain des Laurentides, 101, place du Curé-Labelle, Saint-Jérôme (Qc) J7Z 1X6. Rens. : 450.432.7171**

Sculpture À PORTES OUVERTES



Sculpture à portes ouvertes. - Dans le cadre de la Célébration Métiers d'Arts, des ateliers d'artistes et artisans des Laurentides tenaient portes ouvertes deux weekends d'août. Il s'agissait d'une initiative du Centre local de Développement des Laurentides. Parmi eux, le sculpteur et ébéniste **Mathieu Patoine** de Val-David dont l'atelier est situé au 1411 de la Sapinière (ancien atelier de Biscornet). Pour l'occasion, Mathieu a sculpté une œuvre devant ses visiteurs. On le voit ici en pleine exécution.

Le Centre local de développement des Laurentides (CLD) appuie l'ATELIER DE L'ÎLE

L'ATELIER DE L'ÎLE a reçu une confirmation du Conseil Local de Développement des Laurentides qui lui accorde une subvention d'un montant de 19 400\$, pour une mise à niveau de l'informatique et des équipements d'atelier. Cette somme va lui permettre de faire le virage écologique avec le système de morsure de plaques par l'électrolyse, d'une armoire à insolation à lampe UV pour photogravure pour remplacer la lampe à arc, de deux nouveaux langes tissés pour la grande presse entre autres.

La quarantaine d'artistes membres de l'Atelier et tous ceux qui le fréquentent comme artistes en résidence ou de la relève pourront apprécier cet appui important et en sont très reconnaissants.

Théâtre du Marais de Val-Morin PROGRAMMATION 2006-2007

Encore une programmation magnifiquement variée cette année au Théâtre. En voici un aperçu :

Soirées Artistes d'Ici présentées en collaboration avec Hydro-Québec

Une fois par mois, les artistes d'ici prendront place au théâtre. Musique celtique avec le Trio Aveladeen, humour avec Chantal Fleury, musique classique avec Michel Beaudry, Zale Seck avec ses rythmes africains, Félix Leroux et plusieurs autres... La programmation des *Soirées Artistes d'Ici* est un riche reflet des talents des artistes professionnels en art de la scène de la région des Laurentides. Ouvrez-vous à la découverte!

Spectacles musicaux

C'est dans l'intimité de cette petite salle intime de 7 rangées que Lynda Thalie, Monica Freire, Karen Young, Bob Walsh, Guy Bélanger et quelques autres vous séduiront à coup sûr.

Soirées au théâtre

Le metteur en scène Martin Lavigne qui a récemment présenté les *Rendez-vous amoureux* au Théâtre du Marais et au Théâtre Hector Charland. La seconde soirée théâtre se déroulera en la bonne compagnie d'Edgar Fruitier et de Monique Chabot pour la pièce de Gratien Gélinas « La passion de Narcisse

Mondoux ». Soirées mémorables !

Conférences Aventure et Culture

Lynda Paquette et Martin Parent vous invitent à poursuivre leur tour du monde en images et en musiques au Tibet, au Népal, en Mongolie, en Australie, en Nouvelle-Zélande, au Cambodge, au Laos et au Vietnam.

Après-midi Classique et Brioches

Présentés en collaboration avec la *Boulangerie aux trois levains* de Val-Morin, quatre concerts classiques sont prévus les dimanches après-midi, mettant en vedette Véronique Blais claveciniste et ses invités ainsi que Véronique Paquette, soprano.

Et le Cinéma !

Membre de l'Association des cinémas parallèles du Québec, Le Théâtre du Marais offre de très bons films d'auteur et de répertoire à tous les premiers et troisième jeudi du mois. Pour les mois des 5 jeudis, le théâtre propose du cinéma muet accompagné du pianiste Roman Zavada ! Quelques-unes de ces soirées seront agrémentées par la présence de réalisateurs ou de comédiens. Pour recevoir le feuillet détaillé de la programmation, communiquez avec Sonia Piché au 819-322-1414

capélios
bureautique • comptabilité

Tenue de livres et service de payes
Bureautique - secrétariat - comptabilité
Récupération TPS/TVQ sur les immeubles

Geneviève Bériault
www.capelios.com
tél. 819-322-6253

Première consultation gratuite

Robert Béland
agent immobilier affilié

EXIT
EXIT PREMIER INC.
Courtier immobilier agréé
Franchisé autonome et indépendant
de Corporation EXIT Québec inc.

26A, Ave. Filion, Saint-Sauveur, Qc J0R 1R0
Sans frais : 1-866-322-6667
Bur. (450) 227-7220 • Fax : (450) 227-4376
rbjld@sympatico.ca • www.exitlaurentides.com

L'ATELIER Desjardins

MATÉRIEL D'ARTISTE •
COURS DE PEINTURE •
ENCADREMENT •
LAMINAGE •

114, rue St-Vincent
Ste-Agathe-des-Monts (Qc) J8C 2A7
Tél. : 819.326.7477 • Fax : 819.326.8344
www.atelierdesjardins.com • info@atelierdesjardins.com

Art & Culture

Le PAZZAZZ, une nuisance publique et le développement débridé du village de Val-David

À l'origine, avant l'ouverture, alors que je discutais avec l'un des propriétaires du Pazzazz, il était dit que l'on souhaitait en faire un lieu dédié aux baby-boomers : de la musique, de la bonne musique, un système de son haut de gamme, permettant même d'enregistrer des démos d'un spectacle live, un lieu non-fumeur, cela va de soi, ouvert de la fin de l'après-midi et fermé à 11 heures le soir... les baby-boomers se couchent tôt, c'est bien connu !

Force est de constater que ce n'est pas du tout ce qui s'est produit ! Les boomers se couchent beaucoup plus tard que prévu ! Au lieu de cela, on fabrique une terrasse où on installe des artistes au talent douteux et au répertoire incongru - bien sûr, cela est une question de goût. Terrasse qui devient pour les résidents des environs, une immense boîte de résonance, qui projette et impose aux voisins endormis ou qui tentent de s'endormir toutes ces musiques qu'ils ne veulent pas entendre. Bien sûr, la fermeture de onze heures est vite passée par-dessus bord, la terrasse, caisses de son comprises reste ouverte jusqu'à 1, 2, voire 3 heures du matin, musique comprise. Va pour les bars, va pour la musique, va pour la plus grande variété de musique qui soit dans le village, mais que la musique soit entendue à l'intérieur des établissements.

Pendant ce temps, les autorités municipales semblent se réjouir du fait qu'à chaque mois ouvre sur la rue principale, ici un nouveau restaurant, là un nouveau bar. Chacun de ces restaurants, chacun de ces bars, souhaite au départ se distinguer, mais après quelques

semaines d'opération, tous semblent adopter la même formule, celle du chaussonnier sur la terrasse qui braille les mêmes chansons.

L'équilibre est fragile, dans la gestion urbanistique. Cela est vrai tant dans les quartiers des grandes villes que dans les centres de petits villages de la taille de Val-David. Cet équilibre est tenu entre les résidents, les commerçants, les tenanciers de restaurants, ceux des bars, l'équilibre des vocations résidentielle, commerciale, industrielle, ajoutée à celles trop souvent négligées, les vocations culturelle, sportive et de plein-air ou carrément touristique... l'est aussi. Depuis huit ans maintenant que je vis ici et pour moi, cet équilibre est rompu ou en voie de l'être.

Un moratoire s'impose sur l'ouverture de nouveaux restaurants et surtout de nouveaux bars. Le temps est venu de réfléchir sur la vocation que l'on veut donner non seulement à la rue principale, la rue de l'Église, mais aussi au village de Val-David.

Tout développement n'est pas toujours gage de développement durable et au bénéfice des résidents. Se respecter d'abord soi-même, définir ses propres règles, s'entendre sur nos forces vives, celles que l'on veut développer, identifier ce qui est à polir, est nécessaire et digne d'un lieu fier de ce qu'il est... et non pas une pâle copie d'ailleurs. C'est d'abord cela qu'il faut regarder ensemble.

Luc Lapointe
Val-David

PAZZAZZ : La musique sans le bruit

Richard Saint-Aubin, que nous avons rencontré cette semaine, s'est dit très sensible au problème de la musique qui, à une certaine distance, peut devenir du bruit. Ce problème va être réglé à la mi-septembre, a-t-il précisé. *Le Pazzazz va être entièrement climatisé, les fenêtres et les portes insonorisées et il n'y aura plus de musique sur la terrasse.* Les voisins ne seront plus incommodés et la musique pourra continuer... à l'intérieur ! Je remercie nos voisins de leur patience.

Allégresse et enchantement

Par un dimanche d'août, une cinquantaine de mélomanes s'étaient donné rendez-vous dans le décor enchanteur des *Jardins de Rocailles*. Au programme la claveciniste **Véronique Blais** et la violoniste **Sonia Murphy** dans un programme tout Bach. Une initiative de la *municipalité de Val-David* en collaboration avec **Claude Savard** et **Janine Parent**, heureux d'accueillir les visiteurs dans la splendeur tranquille de leurs jardins.



BERTHELET



Derniers événements de la saison aux Jardins du précambrien



Samedi 9 septembre à 15 heures
Rencontre avec René Derouin à l'occasion de son exposition. Projets d'avenir des Jardins.

Dimanche 10 septembre
Animation et visite guidée dans les sentiers

Samedi 16 septembre à 15 heures
Rencontre avec le compositeur Michel Gonneville

Dimanche 17 septembre
Concert de fermeture par le public. Apportez vos instruments de musique

Samedi 23 septembre
Animation et visite guidée dans les sentiers

Dimanche 24 septembre
Concert de fermeture par le public. Apportez vos instruments de musique

Les Soirées HORS PISTES

La cinquième édition de l'événement HORS PISTES a encore cette année été un grand succès. Un public nombreux et enthousiaste a encore une fois été émerveillé et séduit par ce spectacle qui sort vraiment des sentiers battus. Ainsi offerte, la poésie prend une dimension unique et rejoint un public de plus en plus large qui se fidélise au fil des ans.

Les 5 à 7 présentés en fin de semaine à l'heure de l'apéro ont également été un franc succès. Le 5 à 7 consacré à Miron au Théâtre du Marais a été particulièrement émouvant et apprécié par un public venu en grand nombre, et par de nombreux invités dont le maire de Sainte-Agathe-des-Monts (ville d'origine du poète). La performance du conteur Michel Faubert du samedi 5 août et la causerie du journaliste Normand Baillargeon le lendemain, ont également attiré un public averti et particulièrement attentif et comblé par ces rencontres riches et surtout extrêmement « généreuses ». Ces rencontres conviviales et sans aucune prétention sont vraiment propices à des échanges privilégiés avec des invités

particulièrement heureux de se retrouver dans un contexte aussi détendu. Des piques-niques vraiment *nourissants*, un site enchanteur et accueillant baptisé officiellement cette année *La place Gilbert Langevin*.

Mission accomplie donc pour Hélène et Dominique Tremblay pour cette cinquième édition. Une seule question était cependant sur toutes les lèvres en quittant la petite montagne où est présenté le spectacle *LES SOIRÉES HORS PISTES* : était-ce vraiment la dernière édition de ce spectacle envoûtant ? ...Espérons que les Tremblay nous réservent une heureuse surprise pour l'an prochain... Quoiqu'il en soit, l'événement HORS PISTES continuera de croître et d'offrir une programmation exceptionnelle dont un nouveau spectacle peut-être ? En tout cas, le public lui, attend avec impatience la 6e édition pour d'autres belles rencontres et d'autres soirées magiques comme celles auxquelles ils nous ont habitués depuis 5 ans. Longue vie à HORS PISTES...

Spectacle mémorable Au bistro Plein air



Le 9 juillet dernier, le chanteur de jazz chinois **Coco Zhao** donnait un spectacle mémorable au **Bistro Plein Air**, à Val-David, tout juste avant son retour à Shanghai. Les nombreux jazzophiles présents ce soir là n'ont pu que constater encore une fois l'immense talent de des musiciens invités par *Jazz Altitude*. Jacques Fraser (à gauche sur la photo) nous promet toute une programmation pour la saison automne-hiver.



Sutton
groupe sutton - laurentides
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

MITRI JANHO
Agent immobilier affilié

Acheter ou vendre

828, boul. Ste-Adèle, Ste-Adèle (QC)
bur.: (450) 229-9911 Mtl: (514) 990-5704
bur.: (819) 322-9911 fax: (450) 229-7798
www.mitrijanho.com

« Merci Mitri pour nous avoir aidé à trouver notre nouvelle maison. Votre écoute et votre efficacité ont fait de notre projet une aventure agréable! Merci mille fois! » La famille Noireaux, rue des Colverts, Sainte-Adèle.

Qu'attendez-vous ?



Eugène Monette inc.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • VENTE & PRÉPARATION DE POUTRES

Depuis toujours
LIVRAISON GRATUITE
1-800-265-3833

VAL-DAVID
2650, 1 Rg, Doncaster
819-322-3833

STE-MARGUERITE
310, Ch. Ste-Marguerite
450-228-2526



Communauté

Une autre belle histoire LE PONT DU PARC DUFRESNE

Par André Berthelet

Le printemps dernier, deux couples de résidents du chemin du lac Fortier à Val-Morin, pourvus d'une autorisation de la municipalité, procèdent à un peu de déboisement sélectif pour revitaliser leur forêt et dégager un espace voué à un aménagement paysager. Annie Blais et Claude Veillet, ainsi que Marie-Lise Leblanc et François Bousquet, sont des amateurs de la nature et déploient beaucoup d'énergie et de passion à l'embellissement de leur environnement. Ils avaient plein de projets à réaliser avec ce bois. C'était sans connaître la suite...

Un pont qui s'écroule

Simultanément, les dirigeants du parc régional Dufresne constatent qu'un pont de bois situé à la jonction des sentiers Les Deux Vals et Condor, aux abords du relais chauffé, est très sérieusement endommagé, ne tient plus le coup et ne sera plus utilisable l'hiver venu pour le passage des skieurs de fond. Le coût de reconstruction et d'achat de matériau n'a pas été prévu au budget d'opération, c'est l'impasse. La présidente du groupe de bénévoles connu sous l'appellation des Amis du Parc, Micheline Loisel, sait qu'une ressource en la matière est disponible sur le chemin du lac Fortier; Annie Blais étant sa fille!

Un beau geste

Micheline Loisel met donc le directeur du parc, Gilles Parent, en contact avec les gens du chemin du lac Fortier. Le couple Leblanc-Bousquet est accrédité comme producteur forestier et possède sa propre scierie mobile. Tiens, tiens, les choses vont s'arranger! Puisque c'est pour le parc, les quatre



Par un beau dimanche après-midi de juillet, avec l'aide de la scierie mobile de François Bousquet, tout ce beau monde s'affairait à scier des poutres et des planches pour réparer le pont du parc Dufresne. De gauche à droite : François Bousquet, Claude Veillet, Xavier Loyat, Marjorie Veillet, Michel Varin et, assise, Annie Blais. Malheureusement absente sur la photo : Marie-Lise Leblanc. (photo Berthelet)

valeureux citoyens de Val-Morin offrent gracieusement leur bois et leurs services pour venir à la rescousse des gens du parc. Ils vont consacrer des dizaines d'heures à eux quatre à scier ces arbres selon des spécifications propres à pourvoir le parc du bois nécessaire à la reconstruction du pont. Pour accomplir cette tâche, ils auront l'aide de Xavier Loyat, pisteur secouriste, et Michel Varin, chef pisteur, tous les deux à l'emploi du parc, qui leur sont prêtés par Gilles Parent.

Une belle collaboration

D'autres ressources s'ajoutent à la belle entreprise. Un véhicule et des employés des travaux publics de la municipalité de Val-David sont mis à contribution. Ils verront à transporter les matériaux et à nettoyer les lieux après la fin de la démarche. « Le parc s'est ainsi gracieusement procuré pour des milliers de dollars de poutres et de planches d'un bois d'une excellente qualité », commente le directeur Parent. Voilà un bel exemple de collaboration et de générosité qui montre, encore une fois, à quel point l'aménagement de ce parc régional tient à cœur à de nombreux contribuables des municipalités de Val-David et de Val-Morin. Il faudra souhaiter que de telles actions fassent des petits!

Le choc DES ÉMOTIONS ET LA SANTÉ

Danièle Starenkyg, auteure et conférencière bien connue, entre autre pour son best seller *Le Mal du Sucre*, sera à Sainte-Agathe-des-Monts le mardi 26 septembre prochain pour une conférence. Plus que jamais aujourd'hui, la santé vient en tête de liste des priorités des Québécoises et des Québécois. Pourtant, bien peu d'entre nous connaissent les règles fondamentales qui peuvent nous permettre de préserver et d'améliorer notre santé. **Saviez-vous que nos émotions peuvent nous rendre malades ou, au contraire, être des facteurs de bonne santé?** Pour en savoir davantage, venez rencontrer madame Danièle Starenkyg le **mardi 26 septembre à la Place Lagny, à 19 heures**. Cette soirée est organisée par le Centre des Femmes *La Colombe*. Invitation à toutes et à tous. Contribution volontaire. Info : 819-326-4779.

Bénévoles RECHERCHÉS

Le Vestiaire, la magnifique boutique de vêtements recyclés ouverte les lundi, mercredi et vendredi sous l'église a besoin de bénévoles pour toutes sortes de tâches. Rappelons que *Le Vestiaire* organise une vente à 1\$ la pièce à tous les deux samedis de chaque mois. **Prochaine vente du samedi : le 9 septembre**. Les profits de la boutique servent à financer l'entretien de l'église.



THOMAS DUFRESNE

ELLE PORTE DE nouveau sa croix

Tombée sous le poids des ans il y a quelques mois, la croix de l'église de Val-David a repris ses fonctions au sommet du clocher le dimanche 3 septembre dernier, alors qu'une équipe de grimpeurs de *Passe-Montagne*, en collaboration avec de *Claude Lavallée*, installait la nouvelle croix réalisée par *Robert Brazeau*. *Éric Legault*, de *Gelco*, a gracieusement prêté sa grue pour faciliter le travail, délicat et périlleux.

Des Zèbres PAS BARRÉS

Contants de leur saison chaude (mais toujours prêts à mettre les bouchées doubles pour réchauffer celle qui s'en vient), *Les Zèbres*, *Yann Invernizzi* et *Michel Lamacchieta* ont eu l'idée d'offrir à leurs clients d'automne une soirée hebdomadaire pas comme les autres : à celles et ceux qui choisissent le menu gastronomique le lundi, le deuxième convive ne paie que la moitié du prix. Une sorte de «staff night» pour amateurs de bonne chère, en somme. De plus, si vous le désirez, *Les Zèbres* vous envoient le nouveau menu qui change toutes les semaines à votre adresse courriel.

Paroles D'ÉVANGILE

Les enfants âgés de 6 à 10 ans pourront désormais avoir une lecture des évangiles adaptée à leurs besoins. À partir du **dimanche 17 septembre** prochain à la messe de 11 heures à l'église de Sainte-Adèle commenceront les *Liturgies de la Parole pour enfants*.

Toutes nos rencontres ont lieu au sous-sol de l'église Sainte-Adèle à la salle La Capucine et débutent après l'accueil de la célébration de 11 heures. L'inscription n'est pas nécessaire mais elle est grandement appréciée. Cette activité aura lieu tous les dimanches de l'année 2006-2007 et se terminera le dimanche 17 juin 2007. Pour plus de renseignements : *Sophie Des Rosiers* (450) 821-7032 • *Louise Tremblay* (450) 229-8221.



Vous êtes chaleureusement invités à l'assemblée générale annuelle du centre communautaire jeunesse-famille *Cri du Cœur* qui aura lieu le **mardi 26 septembre 2006 à 19 h 30** au Chalet Dion au 1280, rue Dion, Val-David (à l'arrière au local *Cri du Cœur*). On sait que *Cri du cœur* s'est donné pour mission de fonder pour les enfants, les adolescents, les parents et les familles un pavillon communautaire pour Val-David et Val-Morin, afin d'offrir des activités préventives, éducatives, sportives, culturelles et artistiques. Ses objectifs sont de soutenir l'effort et le goût de la réussite chez les jeunes et leurs parents, d'aider les jeunes à développer des liens significatifs avec les différents acteurs de la communauté, de parrainer les jeunes aux prises avec des difficultés d'intégration sociale. L'organisme met en place des activités parascolaires pour les 6-12 ans tels que devoirs collectifs, formation des parents, organisation et participation à des événements communautaires spéciaux. Rens. : 819. 322.9997.

Le Creux du Vent

PRIX de L'EXCELLENCE 2006
Cité de Suberget de Passerelle - orléans
Réalisation provinciale

MENTION
LA TABLE D'ARGENT
Le Crêpe, Pâtis
de la région
Le Crêpe, Pâtis
de la région
Le Crêpe, Pâtis
de la région

1430, de l'Académie
Val-David
819. 322. 2280
www.lecreuxduvent.com

Pour vous, sur notre
table d'automne :

Plats de gibiers
et de champignons,
filet de bœuf ou d'agneau à
la ficelle, mijotés réconfortants.

Venez profiter des beaux jours
de septembre pour un repas
en plein air sur notre terrasse,
face à la rivière.

FERMÉ LUNDI ET MARDI
OUVERT LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCE

À tous les dimanches

Brunch 17⁵⁰\$

Les mardis soirs

**Moules et frites
15⁹⁵\$
à volonté**

3167, 1^{er} rang Doncaster, Val-David
(819) 322-2686 • 1 800 567-8327

RESTAURANT

AUBERGE
du
VIEUX FOYER
VAL DAVID

Communauté

Je me SOUVIENS ...

Chaque année apporte son lot de naissances mais aussi de morts, confirmant la parole du sage qui dit que tout est dans un cercle, du début à la fin. Cette année, beaucoup de ceux que nous avons aimés, côtoyés ou admirés à Val-David, à un moment ou à un autre, ont quitté notre paysage quotidien. Cela, souvent en catimini, pendant qu'un nouveau baby boom local se dessinait. Comme si les uns laissaient la place aux autres. Comme si les plus vieux, comme si les plus jeunes, étaient mystérieusement en vase communiquant par les extrémités de la vie. Nos disparus ne s'en vont jamais tout à fait : ils vivent dans notre souvenir collectif, dans la mémoire des uns, dans le cœur des autres, ailleurs peut-être, mais ils restent certainement ici comme des pierres dans l'édifice de notre petit histoire. Après tout, cela compte souvent davantage. Ils ont, chacun à leur manière, contribué à façonner notre village, nos habitudes, nos règles et nos lieux. C'est de ce matériau qu'est fait la trame de notre culture et aucun de ses fils n'est moins important que les autres pour que l'étoffe soit solide et de qualité. Chacun de nous peut dire « je me souviens » et vouloir évoquer par là un moment ou un événement différent de la vie de celles et ceux qui ont disparu. L'important est peut-être de se souvenir, justement, tant que nous vivons, que dans la multitude chacun accomplit comme il peut, parfois comme il veut, son unique voyage. Et que peut-être chacun continue de vivre infiniment à travers tous ceux qui restent, si le mot « humanité » veut vraiment dire quelque chose de durable (MPS).

EN SOUVENIR DE
Monique Leguerrier

Tu as quitté ce monde le 4 août 2006 pour continuer ta route dans un autre univers. Notre chagrin, face à ton départ, ne pourra s'adoucir qu'en mémoire aux bons moments passés en ta compagnie. Que ce soit au travail, aux parties de bureau, à toutes les levées de fonds pour le journal, ton dynamisme, tout comme ta persévérance, ça ne s'oubliera pas. Tu conserveras toujours une place tout près de nos cœurs.

Brigitte ainsi que tes amis, compagnes et compagnons de travail.
Brigitte Morin

Laurent Lachaine décédé
Hommage à un grand Valdavidois

J'ai beaucoup de respect pour les gens qui acceptent de servir leur communauté au sein de leur conseil municipal. Depuis plus de cinq ans que je « couvre » les activités de celui de Val-David, Dieu sait que je n'ai pas toujours été tendre envers les élus des trois administrations que j'ai eu l'occasion de voir à l'œuvre, celles des maires Laurent Lachaine, Dominique Asselin et Pierre Lapointe. Je pense avoir le mérite de rapporter leurs bons comme leurs moins bons coups. Je relisais mes reportages touchant les deux dernières années de Laurent Lachaine à la mairie de Val-David et je certifie que ce fut le cas pour lui aussi.

Récemment, de passage au centre hospitalier de Ste-Agathe, j'ai eu l'occasion de croiser notre ancien maire assis devant l'entrée en train d'en « griller une » dans le fumoir improvisé aménagé sur le trottoir face à l'hôpital. Terriblement amaigri et visiblement songeur, Laurent faisait peine à voir. Alors que je m'enquérerais de son état de santé, il me confiait qu'il souffrait beaucoup et qu'il attendait les résultats de multiples tests qu'on lui faisait subir. Par pudeur et ne voulant pas en rajouter, je remis donc à plus tard une « Rencontre avec » lui pour publication dans le journal. Un délai qui m'empêchera de la réaliser cette rencontre puisque Monsieur le Maire nous a quittés pour un monde meilleur le 29 juillet dernier. Il n'avait que 57 ans et luttait depuis plusieurs années contre son cancer. C'est d'ailleurs son état de santé qui avait partiellement provoqué son retrait de la vie publique, lui qui, en plus d'assumer la mairie de Val-

David pendant douze ans, fut préfet de la MRC des Laurentides de 2001 à 2003 et membre du conseil de la Fédération Québécoise des Municipalités du Québec.

Je n'étais pas là au début de sa « carrière » politique, mais j'ai souvent recueilli les commentaires des « anciens » qui me confirment tous le grand rôle qu'a joué Laurent Lachaine dans la définition de ce qu'allait devenir notre village. Val-David, village d'art et de plein air non-motorisé, c'est un peu beaucoup grâce à lui que ça s'est réalisé. Il est arrivé à la croisée des chemins quand le débat faisait rage et, visionnaire avant son temps, il a déployé énormément d'énergie à lutter pour protéger ce caractère distinctif qui tient tellement à cœur aux pionniers du village comme à ceux qui l'ont choisi pour abriter leurs années de retraite. Au risque de me répéter, ça n'est pas une sinécure que d'administrer ce « Monde à part et à partager ». On ne leur en passe pas beaucoup aux gens de Val-David et ils sont nombreux, jeunes et moins jeunes, ceux qui sont prêts à se mobiliser pour défendre leurs droits et protéger leur environnement. Laurent Lachaine a relevé le défi de présider courageusement aux destinées de ce village. 12 ans c'est une éternité en politique et c'est pourtant ce qu'il a réussi à faire de main de maître.

N'oublions pas que ses derniers mois « au pouvoir » ont été particulièrement ardues. Ils ont été marqués par la fameuse crise touchant l'expropriation des

terrains et des propriétés d'Yvon Guindon lui aussi décédé tout récemment. Ceux qui, comme lui, croyaient à la nécessité de protéger les lots nécessaires à la conservation de ce qui allait devenir le parc régional Dufresne de Val-David et Val-Morin, après avoir vu le territoire du Mont Plante vendu à un promoteur immobilier, n'avaient plus grand choix. Ils avaient besoin d'une entrée bien située à ce parc en devenir et ils ont choisi le secteur connu sous l'appellation populaire de « Guindonville », avec tout ce que ça impliquait de dérangement pour la petite communauté qui y avait élu domicile. Dans ce dossier, la méthode retenue n'était peut-être pas exemplaire, mais le maire et son conseil ont voulu faire pour le mieux. Ne l'oublions pas, c'est aussi sous l'administration du maire Lachaine que les démarches d'expropriation touchant les terrains acquis par le promoteur Sylvain Cousineau ont été entreprises. Ce qui donna naissance au référendum tenu en même temps que les élections visant à renouveler le conseil municipal en novembre 2003.

Pour tout cela, il est de mise de rendre un hommage posthume à Laurent Lachaine et de lui décerner le titre de « Grand Valdavidois ». Il fut un grand serviteur de notre communauté et mérite notre gratitude. Cette gratitude va aussi à ceux et celles qu'il laisse dans le deuil, ses enfants Eric, Émilie et Gabriel et sa mère Yvette Laviolette, qui ont accepté de partager leur bien-aimé avec toute la communauté de Val-David. Adieu Monsieur le Maire et reposez en paix! (A.B.)



Monique et Pierre Leguerrier nous ont quitté, à six mois d'intervalle, pour un monde meilleur. Ils n'ont pourtant pas ménagé leur peine pour rendre celui-ci plus vivable, par leur action dans toutes sortes de causes caritatives ou sociales. Beaucoup de gens se souviennent de leur énergie, à Val-David, y compris dans ce journal, que Monique a porté à bout de bras à une époque où le Ski-se-Dit était en pleine croissance. Tous deux grands amateurs de ski et de plein air, ils étaient de toutes les descentes au Mont Plante et de toutes les fêtes populaires au village. Ils ont mené de nombreuses batailles aussi, sur le front municipal en particulier, pour que Val-David évolue. Sur cette photo, ils sont ensemble, comme ils l'ont toujours été dans tout ce qu'ils ont fait. Au nom de l'équipe du journal, toute notre sympathie va à Martin et Hélène, leurs enfants. Le souvenir souriant de leurs parents nous accompagne. (MPS)

PHOTO : Collection de Martin Leguerrier

LAURENT LACHAINE
(1949-2006)

Ce Val-David vibrant, créatif et bon à vivre, il l'a voulu; il l'a fait. Le meilleur de ses énergies y a été investi, publiquement, pendant 2 décennies. J'ai admiré l'homme sachant reconnaître et retenir le meilleur de chacun. Oublier l'accessoire et s'attacher au fond, à l'essentiel. Ne pas craindre la vague, attendre dans le courant adverse, ramer quand c'est le moment, vers la destination. Sensible, il savait détecter la sincérité, écarter le profiteur. Ses pairs les maires ont su reconnaître sa valeur, le mettre de l'avant. Val-Davidois dans l'âme et dans le cœur, préserver l'esprit de Val-David, en promouvant le charme, aura été son bonheur. Destin tragique et pourtant fructueux et signifiant, durablement et admirablement. Oui Laurent, je t'aime, un mot si difficile à dire.

Aldéi Darveau

Le Rouge Tomate

Pâtes fraîches • Sauces
Fromages • Saucisses
Mets cuisinés

1346, Route 117, Val-David
819.322.3884
lerougetomate@bellnet.ca

(819) 322-7995
2434A, de l'Église
Val-David Qc
J0T 2N0

Pazzazz
Petit café • Grands spectacles

CAFÉ

pazzazzcafe@bellnet.ca

Soleil des Monts
Esthétique & Spa

Salon de Bronzage

Hélène Mousseau
Esthéticienne

Épilation
Perçage corporel
avec suivi
Maquillage permanent
Soins anti-cellulite

118 B, rue Principale, #5, Sainte-Agathe-des-Monts
819.324.8655

DU JAZZ SANS FUMÉE...

Jazz Attitude

...LES DIMANCHES
de 14 h à 17 h

BISTRO PLEIN AIR
SPORT BAR

2510, rue de l'église, Val-David
322-7348

Plein air

JEFFREY ET LE canot-vélo

Récemment, Jeffrey Carter a rendu visite au journal pour indiquer que l'idée du canot-vélo à Val-David, c'était lui qui en était l'initiateur. Excellente idée au demeurant, reprise par d'autres aujourd'hui. Jeffrey est toujours situé rue de la Rivière, à côté du garage municipal et il loue toujours canot et vélo.



BERTHELET

Un club de tennis dynamique. -Le 19 août dernier, le club de tennis Entr'Amis de Val-Morin tenait son troisième tournoi de la saison. Les finalistes, Manuel Deblas de Val-Morin, Roger Dicola de Val-Morin, Daniel McCormick de Val-David et Mireille Dufort de Sainte-Adèle, sont ici entourés du secrétaire-trésorier Donald Ranger et du président Ghislain Gauthier. Ce club, toujours très dynamique, dispute ses matchs sur les deux terrains municipaux situés derrière la bibliothèque. Tous les beaux matins que le ciel amène, les membres s'y retrouvent de 9 à 11.

LOCATION DE CANOË : Ne pas confondre Mouton et Aventure

Dans notre numéro de juillet, nous avons publié un reportage sur les locations de canoës sur la Rivière Du Nord. Nous parlions de deux entreprises qui effectuent ces locations, soit Le Mouton Noir et Pause Plein-Air. Or, nous tenons à préciser que le Mouton Noir est un bistro qui ne loue pas d'embarcation. L'entreprise qui se prête à cet exercice opère depuis 3 ans et se nomme Aventure Nouveau Continent. On nous a raconté que les gens du Mouton Noir sont un peu « tannés » de recevoir des appels pour la location. Serait-ce la preuve que nous sommes lus ? (A.B.)

CLUB DE VÉLO DE MONTAGNE De Val-David

CLUB de Vélo de Montagne de Val-David sera l'hôte encore une fois, pour une 6e saison cette année, d'une tranche de la série de compétition et de la finale du circuit Smith Intersport. Ces compétitions d'envergure provinciale accueilleront des athlètes de la province qui se disputeront les honneurs de cette série. L'an passé tout près de 450 personnes ont assisté à ces courses à Val-David.

Cet événement se déroulera les 10 et 17 septembre prochain dans les pistes du parc Dufresne de Val-David/Val-Morin.

Les inscriptions (et départ de la courses) auront lieu le dimanche de la course de 8h30 à 11h30 (inscriptions 1 heure avant les départs) au chalet Anne-Piché de Val-David. Le parcours sera balisé et ouvert pour l'entraînement la veille de la course.

Le premier départ aura lieu à 10h00 pour les Pee-wee, minime, Le 2e départ à 11h00 pour les cadet, junior, Maître 40 +



Le 3e départ aura lieu à 13h00 pour les bibites (9 ans et moins)

Le 4e départ aura lieu à 13h15 pour les sénior, Maîtres 30-39 sport, expert, élites.

Pour les 2 courses, nous attendons beau temps, mauvais temps, près de 300 athlètes.

Une licence d'événement sera disponible auprès de la FQSC ! Venez encourager nos athlètes et joignez-vous aux 90 athlètes du Club de vélo de montagne de Val David qui participeront à ces courses. Info : Serge Desrosiers 819.322.1140 sdesrosiers@velodumontagne.com www.velodumontagne.com



VÉLO à notre santé

Pour la 7e édition de VÉLO À NOTRE SANTÉ au profit de la Fondation Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, les participants ont rendez-vous le dimanche 10 septembre à 1, 2, 3, 4 points de départ pour une randonnée à vélo de 107 km au total, entre Labelle et Saint-Jérôme. Selon que l'on prenne le départ de Labelle (107 km), de Saint-Faustin (72 km), de Sainte-Agathe (50 km) ou de Sainte-Adèle, Gare de Mont-Rolland (25 km), la balade permettra de joindre le sport à l'agréable et d'amasser des fonds pour l'achat de nouveaux équipements de diagnostics pour l'hôpital. De nombreux prix seront offerts aux participants. À Val-David, les t-shirts et la trousse des participants sont disponibles au Chalet Anne-Piché.

Renseignements : 450. 227.7027.

VAL-MORIN et ses jeunes

Tel que déjà exprimé durant la période électorale, la Municipalité de Val-Morin a commencé à rencontrer ses jeunes afin de voir avec eux leurs intérêts et aspirations.

En effet, une première rencontre a eu lieu au Théâtre du Marais le 12 juillet en présence du conseil municipal. Le maire, Jacques Brien, a mené la discussion avec les jeunes et plusieurs projets en sont ressortis.

Le conseil a démontré une grande ouverture envers les différents projets et un comité de jeunes a été mis sur pied afin de regarder la faisabilité desdits projets.

Dans les principaux projets faisables à court terme, il y a bien entendu une Maison des jeunes. Le maire a offert aux jeunes la maison située sur la 10ième Avenue, en face du théâtre. Cette proposition a semblé faire l'unanimité parmi les participants.

Le comité, sous la supervision de Annick Léveillé,

conseillère municipale, étudiera les changements à apporter à ce bâtiment afin de le rendre conforme.

D'autres demandes ont été faites, entre autre, un local pour des jeunes qui font de la musique. Le Maire a alors proposé de mettre à la disposition de ces jeunes le Théâtre du Marais, sous la supervision des gens du théâtre, afin de leur permettre de pratiquer sur base régulière. La proposition a été accueillie avec enthousiasme.

Le Maire est très heureux car on peut maintenant affirmer que c'est fini le temps où les jeunes de Val-Morin n'ont rien à faire; ils sont maintenant impliqués dans l'élaboration des projets ainsi que dans leur faisabilité. Tant qu'à la conseillère Annick Léveillé, elle fait appel à tous les parents qui peuvent s'impliquer pour l'aider à mettre sur pied ce programme ambitieux. Elle remercie ceux qui ont déjà donné de leur temps. Info : Jacques Brien, maire.

LA RIVIÈRE DU NORD Invitation à une découverte


Par Jean-Marc Legrand

Aventure Nouveau Continent organise une activité d'interprétation de la Rivière du Nord, en canot. Les buts de cette activité sont de mieux connaître et mieux aimer notre rivière. Durant trois heures, nous descendrons la rivière depuis Val-David, jusqu'au Lac Raymond à Val-Morin. Dans un esprit de convivialité, nous discuterons de faune, de flore, d'écosystème et du rapport que l'humain développe avec son milieu. Jacques Rigal, MD sciences et biologie de l'environnement, sera notre animateur.

L'activité aura lieu le jeudi 21 septembre à 8 heures et le samedi 23 septembre également à 8 heures. Un contribution minimale de 10\$ par personne est demandée. Elle sera remise à un organisme à but non lucratif faisant la promotion de la protection de la rivière. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire en téléphonant à Aventure Nouveau Continent au 819. 322-7336 (Voir site du Mouton Noir). La priorité est donnée aux résidents de Val-David et Val-Morin. Bienvenue aux riverains!


*Votre agent immobilier
Votre partenaire*

Alain Guénette B.Sc.
Agent immobilier affilié

(819) 322-1404  alaing100@sympatico.ca

ACHAT - VENTE - COMMERCE - ETC

La Capitale Laurentides Courtier inc.*
* Franchisé autonome et indépendant de Réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur

 **L'équipe La Capitale**
LaCapitaleVendu.com

1147, boul. Ste-Adèle, Sainte-Adèle
(Québec) J8B 2N6
Bur. : (450) 229-2957
1 800 665-4248




Ajoutez de la chaleur à vos moments magiques


Venez goûter
Les succulentes
CRÊPES REPAS ET CRÊPES DESSERT
du chef !

Spécialités
Pierrades : cuisson sur pierre à votre table,
fondues au fromage, fondues chinoises,
variété de saucisses

1325, rue de la Sapinière
Val-David 819.322.3200

Sutton groupe sutton-laurentides
courtier immobilier agréé
www.sutton.com


Johanne Villeneuve
agent immobilier affilié


Jacques Marenger
agent immobilier affilié

bur.: (450) 229-9911
Mtl : (514) 990-5704
jvilleneuve@sutton.com

bur.: (819) 322-9911
Fax (450) 229-7798
jmarenger@sutton.com

ENFIN un skate-park

un photo-reportage d'André Berthelet

Dans notre édition de juin, Ski-se-Dit faisait écho au dépôt d'une pétition devant le conseil municipal par des jeunes adeptes de skate-board. Ces jeunes souhaitaient l'aménagement d'un skate-park dans le village de Val-David. Ils avaient reçu un accueil très favorable de la part des membres du Conseil. Ça fait beaucoup d'années que ce projet était mis sur la glace pour toutes sortes de considérations plus ou moins valables. Finalement, le fameux skate-park a été aménagé et inauguré pendant le mois de juillet. Nous avons voulu savoir comment les jeunes accueillent les nouvelles installations. Voici quelques témoignages de jeunes usagers que nous avons rencontrés au parc Dion où est situé le nouvel enclos destiné à la pratique de ce sport qui prend de plus en plus de popularité chez nos jeunes.

Eric Marticotte (17 ans)
rue Campeau, Val-David

« Yeah! enfin ça a abouti à quelque chose! Je suis vraiment content de ce qu'on a eu. J'ai vu d'autres skate-parcs mais celui-ci fait partie de la liste de mes préférés. »

Olivier Moreau-St-Germain (12 ans)
rue Rémi-Vézina, Val-David

« Ce skate-parc est super le fun et super beau! On peut y avoir du « challenge »! Il y en a des gigantesques qui sont un plus le fun, mais celui-ci est incroyable! Pour un petit skate-parc d'un petit village comme celui-ci c'est bien suffisant. »

Lucas Moreau-St-Germain (10 ans, bientôt 11!)
rue Rémi-Vézina, Val-David

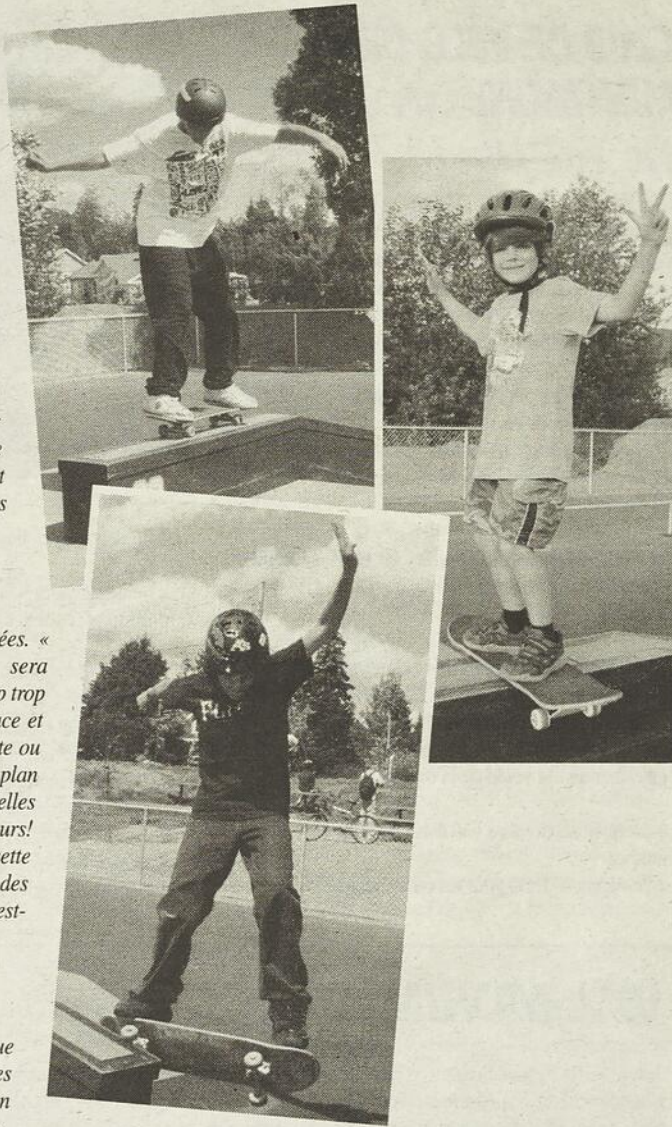
« Moi je dis que c'est le fun d'avoir un skate-parc à Val-David pour pouvoir s'amuser et faire autre chose que de flâner devant l'église ou tout autre magasin. J'avais vu d'autres skate-parcs au parc Jarry à Montréal, à St-Sauveur ou à Ste-Adèle. C'est vrai qu'ici il n'y a pas beaucoup d'installations mais pour l'instant il n'est pas nécessaire d'en faire d'autres. On vient juste de faire une pétition, et ces installations sont correctes. »

Julien Ouellet (10 ans)
rue Dion, Val-David

Adeptes du patin à roues alignées. « Mon premier commentaire sera négatif: Il y a toujours beaucoup trop d'ados qui prennent trop de place et nous empêchent de faire du skate ou du patin à roues alignées. Sur le plan positif, il y a souvent de nouvelles attractions, presque tous les jours! J'aime bien ça! » Sur la chemise de Julien il y avait écrit: « Faire des devoirs, c'est un travail. Quand est-ce que je suis payé? »

William Ouellet (6 ans)
Rue Dion, Val-David

« Je pense comme mon frère que c'est l'un parce qu'il y a des nouvelles affaires! Je suis bien content d'avoir un skate-parc. »



GOLF POUR LES 16 ans et moins

Gabrielle Cyr et Christopher Young, tous deux de la région des Laurentides, ont remporté les honneurs du Programme Espoir à Chambly, le 22 août dernier, dans le cadre de la troisième édition de la Coupe de la Fédération québécoise de golf. Grâce aux performances des filles et des garçons de notre région, les Laurentides ont ainsi repris le titre cédé à la région de Québec en 2004. Le Programme Espoir est une étape préparatoire en vue des Jeux du Québec qui se tiendront à Sept-Îles en 2007. Pour plus d'info : www.federationgolf.qc.ca.

RIVIÈRE DU NORD à la loupe

Si vous vous intéressez au sort de cette richesse collective qu'est la Rivière du Nord, envoyez un petit courriel à M. Jean-Guy Rousseau, de Val-David. Il vous fera parvenir un très joli et très utile diaporama montrant comment six élèves de la Polyvalente des Monts ont réalisé une étude sur la qualité de l'eau et de l'environnement de la rivière sur plus de 34 km. Les élèves en question sont **Raphaëlle Gaudet-Tremblay, Yoanna Guillot, Marie-Andrée Lafontaine, Blaise Lavallée-Héty, Élianne Parent et Thierry Sirois-Miron**. Ces jeunes gens méritent toutes nos félicitations. De même que la Ville de *Saint-Agathe-des-Monts*, le *Club Optimiste Val-David/Val-Morin*, la boutique *Atmosphère de Saint-Sauveur*, *Aventure Nouveau-Continent de Val-David* et *Aventure-sans-fin de Mont-Tremblant*, qui ont soutenu et encadré l'expédition. Pour joindre M. Rousseau : jgrousseau@sympatico.ca . (SSD)

Des nouvelles

de la Caisse populaire Desjardins de Sainte-Agathe-des-Monts

La Caisse populaire Desjardins de Sainte-Agathe-des-Monts tient à remercier toutes les entreprises de notre communauté qui ont participé au programme Desjardins, Jeunes au travail. En collaboration avec le Carrefour jeunesse-emploi Laurentides, votre implication a permis à 9 jeunes de 15 à 18 ans de vivre une expérience unique en milieu de travail.

La Caisse de Sainte-Agathe-des-Monts a investi plus de 10 000 \$ dans le programme Desjardins - Jeunes au travail afin de supporter financièrement les entreprises de son milieu désirant créer un nouvel emploi d'été et favoriser la relève. Pour la communauté, le programme Desjardins - Jeunes au travail permet de développer le sentiment d'appartenance des jeunes à leur région, de stimuler la création d'emploi, il favorise l'initiative locale, assure la relève d'une main-d'œuvre qualifiée pour finalement, susciter une image positive de la jeunesse dans notre région.

Accompagnés de son directeur général Jacques Laramée, la Caisse populaire Desjardins de Sainte-Agathe-des-Monts est heureuse de vous présenter les jeunes au travail dans chacune des entreprises participantes.



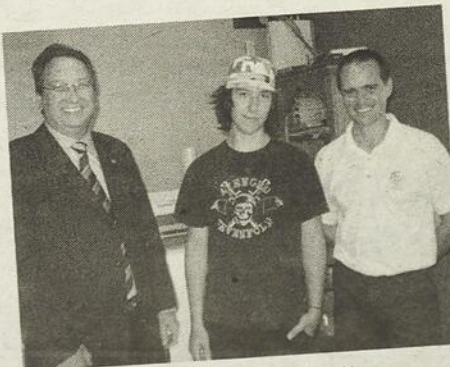
Lynne Lauzon, responsable du camp de jour du Service des loisirs de Val-David
Nara Lanoue et Philippe Lauzon, animateurs au camp de jour



Richard Laroche, préposé à l'accueil et information touristique
Daniel Desjardins, Chambre de commerce Sainte-Agathe-des-Monts



Jérémie Fradette, homme de cour
Jean-Sébastien Roy, propriétaire de Location Majesté



Kevin Côté, stagiaire en infographie
Jean-François Bienvenue, propriétaire d'Infographie Boréale



Mathieu Paquette, commis à la billetterie
Geneviève Lamarre, théâtre Le Patriote



À l'avant, Julie Monette, conseillère en soin et santé
Sonia Giguère, propriétaire du Centre de santé Métamorfite



Carmen Denis, directrice de l'École de voile Sainte-Agathe-des-Monts
Sam Uytterheaghe, service à la clientèle
Absente sur la photo: Laurence Bonneau-Charland, monitrice



Desjardins
Caisse populaire
de Sainte-Agathe-des-Monts

Siège social 77, rue Principale Est, Ste-Agathe-des-Monts Tél.: (819) 326-2883

Savoir

LE MARCHÉ D'ÉTÉ JUSQU'AU 23 SEPTEMBRE

DÉGUSTATION le dernier samedi



Pour sa quatrième année, le *Marché d'été de Val-David* a attiré plus de 2 000 visiteurs à tous les samedis matins. Un sondage en cours révèle déjà que 38% de ces visiteurs viennent de la région de Montréal. Plusieurs considèrent le *Marché* comme une activité de fin de semaine qui complète leur séjour à la campagne. Les habitués du *Marché* savent qu'après une pause en octobre et novembre, les exposants-producteurs reviennent à Val-David pour le *Marché de Noël*, lequel se tiendra vraisemblablement cette année encore à l'école Saint-Jean-Baptiste **les samedi et dimanche 2 et 3 décembre 2006**. Cette année, il est également possible que l'organisation du *Marché* présente un second *Marché de Noël* à Mont-Tremblant au cours de la fin de semaine **du 10 et 11 décembre**, à la Bibliothèque de Mont-Tremblant Centre (St-Jovite). Les informations précises sur ces événements vous seront transmises dans le numéro d'octobre du journal *Ski-se-Dit*. On peut également consulter le site www.dianesequin.com en tout temps pour connaître les horaires des événements

Pour marquer la fin de la saison estivale du marché agroalimentaire de Val-David, et pour remercier leurs formidable clientèle, **Diane Seguin et Bernard Zingre**, de l'auberge-Restaurant *Le Creux du vent*, vous invitent à une petite dégustation **le 23 septembre 2006**, sur le site même du marché. C'est également ce samedi que sera tiré le forfait offert par *Le Creux du Vent* aux visiteurs du *Marché*. Le tirage du troisième et dernier panier gastronomique, d'une valeur de 250 \$, aura également lieu ce même samedi, dernier rendez-vous de la saison.



LES INFOS de votre pharmacien

La vaccination

Depuis le jour de notre naissance, nous sommes bombardés par des millions de microbes (bactéries, champignons, virus) capables de causer diverses maladies. Les vaccins contiennent généralement une minuscule quantité de germes qui déclenchent dans le système une réaction immunitaire permettant la production d'anticorps. Le vaccin «informe» ainsi notre système qui garde en mémoire le profil du microbe, de la bactérie ou du virus ennemi. Le corps peut produire rapidement une défense et une protection en fabriquant des cellules de remplacement et des anticorps. Le calendrier de vaccination pour les enfants au Canada inclut présentement : diphtérie, coqueluche, tétanos, hépatite B, Haemophilus influenza type b, méningite de groupe C, rougeole, rubéole, oreillons, maladie

pneumococcique et poliomyélite. Consultez votre médecin ou votre pharmacien pour la vaccination des enfants ou pour la liste des vaccins recommandés aux personnes qui voyagent.

Les poux

Une infestation par les poux ou par la gale n'est pas un signe de malpropreté. On peut s'en débarrasser de manière efficace. Les poux s'attrapent par contact direct avec une personne infestée ou par contact indirect avec certains objets porteurs. Il ne sautent pas, ne volent pas et ne se trouvent pas chez les animaux domestiques. De même, la gale est causée par un minuscule insecte (de la famille des acariens). Comment se débarrasser de ces minuscules ennemis? En appliquant un insecticide, sous forme de shampoing, de lotions ou de crèmes. Votre pharmacien a ce qu'il faut pour régler ce problème.

L'UNIVERSITÉ à la campagne

Par Lorraine Clément

L'Antenne universitaire du troisième âge de l'Université de Sherbrooke dans les Laurentides lance son programme d'activités pour la session d'automne 2006 à l'intention des personnes de 50 ans et plus. Le conseil d'administration, par son comité de programmation, est heureux de vous présenter plusieurs nouveautés parmi les cours offerts dans des disciplines variées.

Cours

Histoire de l'Italie

Du 13 septembre au 1er novembre Mercredi - am
Claude Sutto.....Saint-Jérôme

Regards sur le monde

Du 14 septembre au 2 novembre Jeudi - pm
Jacques Leclerc.....Piedmont

L'aventure de la génétique

Du 19 septembre au 24 octobre Mardi - pm
Brigitte Ouellette-Farré.....Val-Morin

Introduction à l'Islam

Les 7 et 14 novembre Mardi - pm
Denis Bricnet.....Val-Morin

Philosophie : L'intelligence des émotions

Du 8 au 29 novembre Mercredi - am
Catherine Guillaume.....Saint-Jérôme

Ateliers

J'écris ma vie

Du 21 septembre au 9 novembre Jeudi - am
Donald Lanthier.....Val-David

Pour de plus amples renseignements :

Micheline Pichette : (450) 432-4343

Rita Loyer : (450) 229-6390

Lynn Gauthier : (819) 322-2006

Séance d'information et d'inscription :

Le mardi 29 août 2006, de 13 h 30 à 16 h 30

(la séance sera suivie d'un vin et fromages)

Endroit : Hôtel de ville de Piedmont,

670, rue Principale, Piedmont

Début des activités : semaine du 11 septembre 2006

Conseils aux couturières

Par Sylvette Daoust, F.A.A.,
designer diplômée

Cet automne, dans le *Ski-se-Dit*, nous aborderons quelques-unes des plus belles techniques de Haute couture : comment faire le bord d'une jupe de chiffon (soie ou nylon) à la machine; comment rendre une fermeture éclair invisible; comment retenir une doublure à votre jupe pour qu'elle ne dépasse pas en vous assoyant. Nous aborderons aussi d'autres techniques qui donneront à vos vêtements «maison» une allure professionnelle. Bien entendu, vous pouvez me joindre pour tout problème de couture particulier. Il me fera plaisir de vous aider. Écrivez au journal ou à mon adresse courriel sylvette2@hotmail.com. Bonne couture !



CONGRÈS ANNUEL 2006

Le Réseau québécois des femmes en environnement tiendra son congrès 2006 le samedi 30 septembre à 9 heures au Musée Zénon-Alary, 1425 rue Claude-Grégoire à Sainte-Adèle (secteur Mont-Rolland). Info. : (514) 843-2015, poste 810953. Courriel : info@rqfe.org

Une approche corporelle douce

Pour tous niveaux

séance découverte gratuite

Les mercredis matins
à Val-David

Lézarts - 1287, Dufresne
Pour information et réservation
Laurence Vidal (819) 688-3414
laurence@yogacachemire.com

BROCANTE

DU NORD

MEUBLES ANTIQUES ET USAGÉS

Vente-Achat

1028 route 117
Val-David, Qc. Jot 2N0

819-323-2370

Le charme alpin dans un havre de paix... à flanc de montagne

3050, ch. Doncaster, Val-David
Tél.: (819) 322-7800
1 866 355-7800
www.ar-edelweiss.com

ordinateurs - accessoires
vente - service - réparation

m2informatique@b2b2c.ca
(819) 322-6401
1861, route 117, Val-David

RESTAURANT

LES ZÈBRES

2347, rue de l'Église
Val-David (Québec)
JOT 2N0

Réservations
(819) 322-3196

2500 kilomètres en canot COMME LES « VOYAGEURS » du temp jadis

par André Berthelet

Destination Nor'Ouest est une série documentaire d'aventures qui, par un regard audacieux, raconte la vie et l'histoire des Voyageurs, ces francophones qui ont jadis parcouru le pays en quête de fourrures. Cette série a été présentée à TFO l'hiver dernier et à TVA au cours de l'été. Neuf participants partent pour une grande aventure, à bord d'un canot d'écorce et habillés comme les Voyageurs de 1806. Ils tentent de faire le trajet entre Montréal et Winnipeg (2500 kilomètres) en un peu plus de trois mois pour ainsi revivre le grand périple de ces hommes courageux.

Parmi les participants, il y avait Sandrine Desaulniers de Val-David, une jeune femme de 29 ans qui habite le domaine Chanteclair depuis trois ans. Ses yeux brillent quand elle parle de sa participation à Destination Nor'Ouest et... de son amour pour son village d'adoption. Elle se dit elle-même « passionnée de plein air et de nature ». Née à Montréal, elle fait maintenant sa marque à Val-David puisqu'elle assume la présidence du comité consultatif en environnement mis sur pied par le Conseil municipal. Elle insiste : « Cette expérience de la participation à cette expédition a changé ma vie, c'est comme si j'avais vécu à une autre époque pendant trois mois ».

C'est une annonce dans un journal qui l'a incitée à présenter sa candidature pour faire partie de l'équipe de neuf courageux aventuriers qui allaient relever le défi qui leur était lancé par le « bourgeois », l'écrivain Georges-Hébert Germain. La mère d'une amie avait vu cette annonce et lui avait dit « Ça c'est pour toi ! » Elle fut choisie comme ses huit comparses parmi huit cents candidats. Une co-production entre Les Productions Rivard et Les Productions Charbonneau, Destination



Sandrine Desaulniers, de Val-David (1ère rangée, au centre) participait à Destination Nor'Ouest et a pagayé 2500 kilomètres, de Montréal à Winnipeg.

Nor'Ouest a nécessité un investissement de trois millions de dollars. Il y avait une équipe de tournage de 16 personnes qui suivaient les voyageurs à chaque jour... huit personnes sur l'eau et huit personnes sur la route. Qui avaient comme consigne de ne pas parler aux voyageurs.

Le signal du départ de l'expédition a été donné à l'ancien poste de traite de fourrures à Lachine. L'arrivée s'est faite au fort Gibraltar près de Winnipeg. Plus de trois mois à pagayer par toutes sortes de conditions ardues et parfois périlleuses. Une aventure exigeante et épuisante. Un « canot de maître » de 26 pieds jusqu'au fort William à Thunder Bay et quelques plus petits canots pour la suite. Les neuf membres de l'équipage étaient présents à l'arrivée. Personne n'avait lâché même si la tentation de le faire s'est présentée à de multiples occasions. Neuf personnes qui ne se connaissaient pas avant le départ et qui ont dû apprendre à composer. Et qui ont tissé des liens très profonds entre eux tout en se confrontant à leurs propres limites personnelles. « Une leçon de vie extraordinaire pour tout le monde », dira Sandrine.

PROSOPÉE d'automne

Richard Lauzon et Suzanne Bougie sont de jeunes retraités qui viennent de s'installer à Val-David. Auteur de trois livres sur la sexologie, Richard est aussi poète. Voici un aperçu de son talent.

Je suis fille d'érable et mon père est le tronc.
Attachées à notre mère, cette branche nourricière,
Toutes mes soeurs et moi-même sommes les rejetons
De racines grands-mères qui nous rendent bien fières.

Nous formons belle famille aux prénoms exotiques:
Noir, de Pennsylvanie, à Giguère, argenté;
Mais le plus renommé de nos contrées nordiques,
C'est celui dit à sucre, ma première parenté.

Qu'il est bon de vous voir ébahis sur le sol,
Exaltant ces atours débordant de nous toutes,
Célébrant par vos yeux notre immense parasol;
Je rosis de plaisir tout en haut de ma voûte.

Si ce sont les montagnes que vous lorgnez de loin,
Y en a pas de plus belles à l'automne, c'est connu.
Des vallons de couleurs parent tous les recoins
D'horizons incendiés épatant votre oeil nu.

Si c'est un beau sentier qui accueille vos pas,
En un droit garde-à-vous nous tenons haie d'honneur,
Vous bordons de lueurs, d'étincelles aux longs bras
Pour vous bien apaiser, chers amis promeneurs.

Si c'est un feu de bois qui vous chauffe le corps,

Rendez grâce à papa, à maman, des rondins.
Ils vous disent « merci » de les prendre à bras-le-corps.
Une dernière tendresse qui précède leur fin.
Si le goût du sucré vous titille les papilles,
Notre sève au printemps comblera vos souhaits.
De la tire au sirop ou du sucre au palais,
Rien ne vaut une langue, une main qui grappillent.

Si un meuble solide désirez posséder,
Servez-vous de nos planches à la fibre serrée.
Ébénistes, antiquaires voudront certes valider
Votre sens du bien fait pour la chose admirée.

Ici au Canada, j'ai un site de choix
Au milieu du drapeau d'un pays de nature.
Je rougis de fierté qu'on m'exhibe, qu'il m'échoie
D'évoquer l'amitié par une telle signature.

Mes couleurs flamboyantes d'octobre vous claironnent
Que... ma mort imminente préfigure le froid.
Comme mon frère le saumon que la vie abandonne,
Je deviens rouge vif mais vous quitte sans effroi.

Cet ultime moment se fait tout en douceur.
Je détache ma queue, aidée d'un vent du nord.
Je salue père et mère et toutes mes consœurs
Qui imitent mon geste, délicat, indolore.

Une valse tranquille ou furieuse m'enlève,
Me ballote vers une gauche ou une droite infortunée.
J'atterris sous le pied d'un badaud qui m'achève,
Qui tantôt s'extasiait de ma bonne fortune.

À son retour, Sandrine est retournée aux études et effectue une maîtrise en géographie. Dans le cadre de cette maîtrise, elle travaille cet été à faire de la recherche pour un organisme de gestion de l'eau par bassins versants au niveau de la rivière Du Diable au Mont Tremblant. À toutes les fins de semaine elle est

en canot d'eaux vives sur les rivières du Québec. Elle nourrit pour l'été prochain un projet d'explorations de rivières du nord qui n'ont jamais été descendues en canot. « Tenter l'aventure mais d'une autre manière », c'est l'obsession de cette belle jeune femme dont Val-David est bien fier.

Cours de flamenco
VAL-DAVID • POUR TOUS LES NIVEAUX
Session automne 2006
Avec Sarah Vincent, professeure formée en Espagne
les jeudis à 19 h 30
Info : du lundi au vendredi 514.284.6392
samedi et dimanche 819.322.3982

Le Marché d'été de Val-David

LES PLUS BELLES RÉCOLTES SONT EN SEPTEMBRE!
JUSQU'AU 23, RUE DE L'ACADÉMIE.
tirage du 3^e panier gastronomique et
démonstration culinaire le dernier samedi.

DU 24 JUIN AU 23 SEPTEMBRE 2006
DE 9H À 13H
RENS. : DIANE SEGUIN (819) 322-6419 · www.dianesequin.com

MISE EN FORME à l'extérieur

- Action zen
- Action tonus
- Action poussette
- Action cardio +

DÉBUT DES COURS 18 SEPTEMBRE

*MATÉRIEL FOURNI

Action Plein Air
Laurentides

Nathaly Collette
Isabelle Gareau
Moniteurs qualifiés

450.275.2342
actionpleinair@hotmail.com

SAINT-SAUVEUR • SAINTE-ADÈLE • VAL-DAVID

Lézenfants

LÉZARTS *et lézenfants*

Cet été, les enfants ont rendu visite aux Lézarts Loco et franchement, le fun, comme disent les Français, a pogné! Voyez plutôt!



Florianne Monette
Massage suédois

Détente thérapeutique
bébé • femme (enceinte) • homme
certificat cadeau • reçu d'assurances

Val-David

819.217.5013

Thomas Dufresne
Photographe

Portrait, casting, événements, objets, bijoux,
corporatif, retouche numérique, passeport,
cours privés et plus...

819.322.6963 • 819.217.6963
thomas_dufresne@sympatico.ca



LNF Le Noir Foncé **SUSHI TAPAS COCKTAIL**
1337, de la Sapinière, Val-David
TERRASSE • LIVRAISON (819) 322-7891
OUVERT 7 JOURS DE 10 H 30 À 22 H

Lise Valiquette
MASSOTHÉRAPEUTE

Membre de la C.M.A.P.P.A.Q.

VAL-MORIN | 819.217.5025

- Massage suédois
- Drainage lymphatique
- Massage sur chaise
- Réflexologie
- Pierres chaudes
- Massages pour femmes enceintes

www.bistromoutonnoir.com



LE MOUTON noir
CAFÉ BISTRO

2301, rue de l'Église, Val-David (Qc) J0T 2N0 (819) 322-1571

Familiprix

Caroline Éthier et Jean Normand

Venez voir nos **nouveaux**
comptoirs de cosmétiques
et nos produits en promotion

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi de 8h30 à 20h
Samedi et dimanche de 9h à 17h



1291, rue Dufresne, Val-David • 819 322-3232 | Livraison à domicile gratuite sur semaine

Clinique Dentaire Val-David

Dr Jean-François Pitt
Chirurgien-dentiste

(819) 322-9999

HEURES D'OUVERTURE

Lundi et mercredi : 10 h à 20 h • Mardi et Jeudi : 8 h30 à 17 h

2496, rue de l'Église, Val-David, Qc J0T 2N0



819-322-1288
www.becs-fins.com

Les petits plats qu'on n'a pas
le temps de faire à la rentrée et
qu'on prend en passant :

Entrée de saumon fumé et pétoncles • magrets fumés
maison • foie gras • gésiers confits • friands de canard
• terrines et rillettes • Wellington de pintade truffée,
sauce périgourdine • bourguignon de canard en croûte
• cipaille • tourte au lapin • tourtière de canard
• coq au vin • cassoulet • lapin aux pruneaux...

1065, route 117
Val-David



Roc & Ride sports de montagne

VÉLO • ESCALADE • BAR À JUS
Bar à jus ouvert dès 8h. Pour déjeuner autrement

Roc & Ride, 2444 de l'Église, Val-David, Québec • (819) 322-7978

VENTE

30% à 60%

sur les vêtements printemps et été

220\$ pour les vélos de location 2006



RE/MAX
20 ans

RE/MAX
RE/MAX Ste-Adèle Inc.
Courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.
Succ. Val-David
2442, de l'Église, Val-David (Qc) J0T 2N0
Tél.: 819-322-3666 / 450-229-6666 poste 246
Fax: (819) 322-2175
etienne.savard@remax-quebec.com

Étienne Savard
Agent immobilier affilié

www.etiennesavard.com



Lorraine Bigras
Propriétaire

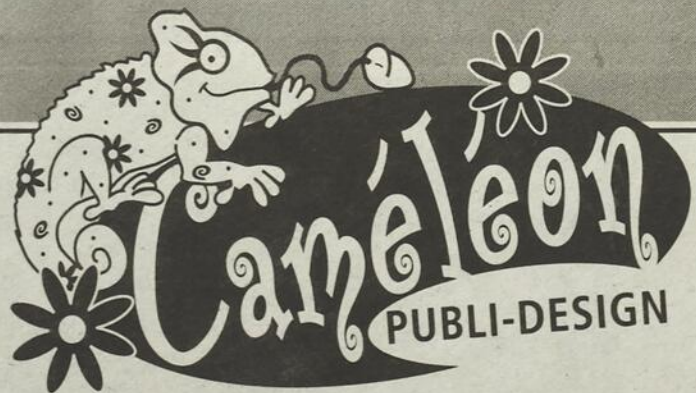
Tél : (819) 322-1117 Téléc : (819) 322-1116
2511, rue de l'Église Val-David (Québec) J0T 2N0

L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!

CLOUTIER & FILS EXCAVATION
1310, route 117, Val-David, 819 322-1421

PIZZA NIKO'S
950, Route 117, Val-David, 819 322-3422

Faites-vous connaître avec Ski-se-dit.
4 000 lecteurs assidus, chaque mois.
819.322.7969 • ski-se-dit@bellnet.ca



819.322.1436

GRAPHISME • IMPRIMERIE
LETTREGE • ENSEIGNE
BANNIÈRE - AFFICHE
BRODERIE • SÉRIGRAPHIE

Une équipe créative à votre service!

1184, rue Duquette, Val-David • www.cameleonpublidesign.com

